

da Brugsanvisning
no Bruksanvisning
sv Bruksanvisning
fi Käyttöohje

KI..R../KF..R..



Indbygningsmodel
Apparat som bygges inn
Inbyggnadsskåp
Kalusteisiin sijoitettava laite

SIEMENS

da Indholdsfortegnelse

Sikkerheds- og advarselshenvisninger	4	Køleafdeling	11
Bortskaffelse	6	Superkøling	11
Leveringsomfang	6	Udstyr	11
Rumtemperatur og ventilation	7	Mærkatene „OK“	12
Opstillingssted	7	Sluk, ikke i brug	12
Tilslut skabet	8	Afrimning	13
Lær skabet at kende	9	Rengør skabet	13
Tænd skabet	10	Sådan sparer du energi	14
Temperaturindstilling	10	Driftsstøj	14
Rumindhold	10	Afhjælpning af små forstyrrelser	15
		Service	16

no Innholdsfortegnelse

Informasjon og advarsler om sikkerhet	17	Kjølerommet	22
Informasjon om avhending av apparat (skroting)	18	Superkjøling	22
Leveringsomfang	19	Interiøret	23
Ta hensyn til romtemperaturen og ventilasjonen ...	19	Klistremerke „OK“	23
Plasseringssted	20	Når apparatet skal slås av og tas ut av bruk	24
Elektrisk tilkopling	20	Avriming	24
Bli kjent med apparatet	20	Rengjøring av apparatet	24
Innkopling av apparatet	21	Slik kan du spare energi	25
Innstilling av temperatur	21	Driftsstøy fra apparatet	25
Nettovolum	21	Små feil som du kan utbedre selv ...	26
		Kundeservice	27

sv Innehållsförteckning

Säkerhetsanvisningar och varningar	28	Superkylningen	33
Råd beträffande skrotning	29	Skåpets	33
Medföljer leveransen	30	Klistermärke "OK"	34
Observera rumstemperatur och ventilation	30	Stänga av strömmen och ta skåpet ur drift	34
Platsen	31	Avfrostning	35
Ansluta skåpet	31	Rengöring och skötsel	35
Översiktsbild	31	Så här kan du spara energi	36
Slå på skåpet	32	Driftsljud	36
Ställa in temperaturen	32	Enklare fel man själv kan åtgärda	37
Nyttovolym	32	Service	38
Kylutrymme	33		

fi Sisällysluettelo

Turvallisuusohjeet ja varoitukset	39	Varustelu	45
Kierrätysohjeet	40	Tarra »OK«	46
Toimituskokonaisuus	41	Laitteen kytkeminen pois toiminnasta ja väliaikainen käytöstä poisto	46
Sijoitustilan lämpötila ja ilmankierto .	41	Sulatus	47
Sijoituspaikka	42	Laitteen puhdistus	47
Laitteen sähköliitäntä	42	Näin voit säästää energiaa	48
Tutustuminen laitteeseen	43	Käyntiäänet	48
Laitteen kytkeminen toimintaan	43	Ohjeita käyttöhäiriöiden varalle	49
Lämpötilan säätö	44	Huoltopalvelu	50
Käyttötilavuus	44		
Jääkaappiosa	44		
Pikajäähdytys	45		

Sikkerheds- og advarselshenvisninger

Før skabet tages i brug

Læs brugsanvisningen og monteringsvejledningen grundigt! De indeholder vigtige oplysninger om opstilling, brug og vedligeholdelse.

Fabrikanten hæfter ikke, hvis anvisningerne og advarslerne i brugsanvisningen ikke overholdes. Opbevar venligst brugs- og opstillingsvejledningen og øvrigt materiale til senere brug og giv dem videre til en senere ejer.

Teknisk sikkerhed

Dette skab indeholder små mængder af kølemidlet R600a, som er meget miljøvenligt, men brandbart. Ved transport og opstilling af skabet skal du være opmærksom på, at kølekredsløbet ikke er blevet beskadiget. Udsivende kølemiddel kan føre til øjenskader eller antændes.

I tilfælde af beskadigelser

- Hold åben ild og tændkilder væk fra skabet,
- luft rummet ud et par minutter,
- sluk skabet og træk stikket ud,
- kontakt en servicetekniker.

Rumstørrelsen, hvor skabet placeres, er afhængig af kølemiddelmængden i skabet. Hvis skabet lækker, kan der opstå en brandbar gas-luft-blanding, hvis opstillingsrummet er for lille.

Pr. 8 g kølemiddel skal rummet være mindst 1 m³. Kølemiddelmængden i dit skab finder du på typeskiltet inde i skabet.

Hvis strømtilslutningsledningen til dette skab beskadiges, skal den udskiftes af producenten, producentens kundeservice eller en lignende, kvalificeret person. Udføres installations- og reparationsarbejde forkert, kan der opstå fare for brugeren.

Reparationer må kun udføres af producenten, kundeservice eller en lignende kvalificeret person.

Der må kun bruges originale dele fra producenten. Producenten kan kun sikre, at sikkerhedskravene opfyldes, hvis der bruges originale dele.

En forlængelse af nettilslutningsledningen må kun købes hos serviceteknikeren.

Under brug

- Der må aldrig benyttes elektriske apparater i skabet (f. eks. varmeaggregater, elektriske ismaskiner osv.).
Eksplosionsfare!
- Skabet må under ingen omstændigheder afrimes eller rengøres med et damprengøringsapparat! Dampen kan komme i kontakt med elektriske dele og udløse kortslutning.
Risiko for stød!
- Anvend hverken spidse eller skarpe genstande til at fjerne rim og islag. Kølemiddellørene kan blive beskadiget. Udsprøjtende kølemiddel kan antændes eller føre til øjenskader.

- Væsker i dåser og flasker med brandbare drivgasser (f. eks. spraydåser) samt eksplosive stoffer må ikke opbevares i skabet. Eksplosionsfare!
- Brug ikke sokkel, skuffer og dør som trinbræt.
- Træk stikket ud eller slå hovedafbryderen fra, før skabet afrimes og rengøres. Træk i stikket, ikke i ledningen.
- Spiritus med høj alkoholprocent må kun opbevares i tætlukkede og opretstående flasker.
- Olie og fedt må ikke komme i kontakt med plastikdelene og dørpakningen. Plastikdele og dørpakning kan blive porøse.
- Ventilations- og udluftningsåbningerne på skabet må aldrig dækkes til eller spærres.
- Dette skab må kun benyttes af personer (inkl. børn) med indskrænkede fysiske, sensoriske eller psykiske færdigheder eller manglende viden, hvis de overvåges af en person, der sørger for deres sikkerhed, eller denne person har instrueret dem i brugen af dette skab.

Børn i husholdningen

- Emballage og emballagedele må ikke opbevares i nærheden af, hvor der er børn.
De kan blive kvalt, hvis de pakker sig ind i foldekartoner og folie!
- Skabet er ikke legetøj for børn!
- Hvis skabet har en dørlås:
Opbevar nøglen uden for børns rækkevidde!

Generelle bestemmelser

Skabet er egnet til at køle fødevarer.

Dette apparat er beregnet til brug i den private husholdning og de huslige omgivelser.

Skabet er støjdæmpet iht. EF-direktiv 2004/108/EC.

Kuldekredsløbet er afprøvet for uigennemtrængelighed.

Dette produkt er i overensstemmelse med pågældende sikkerhedsbestemmelser for elektriske apparater (EN 60335-2-24).

Bortskaffelse

Bortskaffelse af emballage

Emballagen beskytter dit skab mod transportskader. Emballagen er fremstillet af miljøvenlige materialer, der kan genbruges. Vær med til at hjælpe: Bortskaf emballagen iht. gældende regler og bestemmelser.

Brug genbrugsordningerne for emballage og ældre apparater og vær med til at skåne miljøet. Er der tvivl om ordningerne og hvor genbrugspladserne er placeret, kan kommunen kontaktes.

Bortskaffelse af det gamle skab

Gamle skabe er ikke værdiløst affald! Desuden indeholder gamle skabe værdifulde stoffer, der kan genanvendes.



Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2002/96/CE om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.



Advarsel

Gamle apparater

1. Træk stikket ud.
2. Klip ledningen over og fjern stikket.
3. Lad hylder og beholdere blive i skabet, så børn ikke har så nemt ved at klatre ind i skabet!
4. Skabet er ikke legetøj for børn. Fare for kvælning!

Køleskabe indeholder kølemiddel og isolationsgas. Kølemiddel og gas skal bortskaffes iht. gældende regler og bestemmelser. Vær opmærksom på, at kredsløb og rør ikke bliver beskadiget under transporten til en miljøvenlig genbrugsstation.

Leveringsomfang

Kontroller alle dele for eventuelle transportskader efter udpakningen.

I tilfælde af reklamationer kontakt da forhandleren, hvor du har købt skabet, eller vores kundeservice.

Leveringen består af følgende dele:

- Indbygningsmodel
- Udstyr (modelafhængig)
- Pose med monteringsmateriale
- Brugsanvisning
- Monteringsvejledning
- Kundeservicehæfte
- Garantitillæg
- Informationer vedr. energiforbrug og støj

Rumtemperatur og ventilation

Rumtemperatur

Skabet er beregnet til en bestemt klimaklasse. Klimaklassen angiver, i hvilke stuetemperaturer skabet kan arbejde.

Klimaklassen fremgår af typeskiltet, billede 13.

Klimaklasse	Tilladt stuetemperatur
SN	+10 °C til 32 °C
N	+16 °C til 32 °C
ST	+16 °C til 38 °C
T	+16 °C til 43 °C

Bemærk

Skabet er fuldt funktionsdygtigt inden for stuetemperaturgrænserne fra den angivende klimaklasse. Kører et skab fra klimaklassen SN ved koldere stuetemperaturer, kan beskadigelser på skabet udelukkes indtil en temperatur på +5 °C.

Ventilation

Luften på skabets bagvæg bliver varm. Den opvarmede luft skal kunne cirkulere frit. Ellers skal kompressoren yde mere. Dermed øges strømforbruget. Derfor må ventilations- og udluftsåbninger under ingen omstændigheder tildækkes!

Opstillingssted

Som opstillingssted egner sig et tørt og godt ventileret rum. Skabet bør ikke placeres et sted, hvor det er udsat for direkte sollys og ikke være i nærheden af en varmekilde som komfur, radiator osv. Hvis det ikke kan undgås at placere skabet ved siden af en varmekilde, skal der anvendes en egnet isoleringsplade eller følgende mindsteafstand skal overholdes til varmekilden:

- Til elektro- eller gaskomfurer 3 cm.
- Til brændeovn 30 cm.

Tilslut skabet

Når skabet er opstillet, bør man vente i mindst 1 time, før skabet tages i brug. Under transporten kan det ske, at olien i kompressoren strømmer ind i kølesystemet.

Den indvendige side af skabet skal rengøres, før det tages i brug for første gang (se kapitel „Rengør skabet“).

Elektrisk tilslutning

Stikdåsen skal være anbragt i nærheden af skabet og være frit tilgængelig også efter opstillingen af skabet.

Skabet hører til i beskyttelsesklasse I. Skabet tilsluttes 220-240 V/50 Hz vekselstrøm via en forskriftsmæssig installeret stikkontakt med jordledning. Stikdåsen skal være sikret med en 10 til 16 A sikring.

På skabe til ikke europæiske lande skal det kontrolleres, om den angivne spænding og strøm stemmer overens med værdierne, der gælder for dit strømnet. Disse angivelser findes på typeskiltet. Billede **13**.

Dette skab skal forsynes med ekstra beskyttelse iht. gældende forskrifter for stærkstrøm. Dette gælder også, når et allerede eksisterende skab skiftes, der ikke er forsynet med en ekstra beskyttelse.

Formålet med den ekstra beskyttelse er at beskytte brugeren mod farlig elektrisk stød i tilfælde af fejl.

I beboelsesejendomme, der er opført efter den 1. april 1975, er alle stikdåser i køkkener og evt. også i vaskerummet forsynet med en ekstra sikring.

I lejligheder, der er opført før den 1. april 1975, er den ekstra beskyttelse sikret, hvis stikdåsen, som skabet skal tilsluttes, er sikret med et HFI-relæ.

I begge tilfælde gælder følgende:

- Ved en stikdåse til et trebenet stik skal den grøn/gule isolering tilsluttes til jordklemmen (med mærkningen ⊕-417-IEC-5019-a).
- Ved en stikdåse til et tobenet stik skal der bruges et tobenet stik. Lederen med den grøn-gule isolering skal skæres over så tæt som muligt ved stikket.

I alle andre tilfælde bør du få en fagmand til at kontrollere, hvordan man bedst kan forsyne skabet med en ekstra beskyttelse.

Det **"Elektriske råd"** anbefaler, at den krævede beskyttelse oprettes med et HFI-relæ med en udløsende nominel værdi på 0,03 Ampere.



Advarsel

Skabet må under ingen omstændigheder tilsluttes til elektroniske energisparestik.

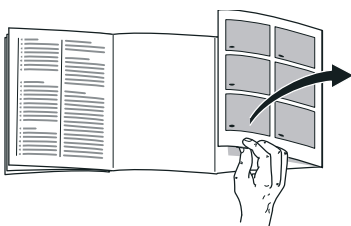
Vores skabe kan bruges med net- og sinusførte vekselrettere. Netførte vekselrettere bruges til fotovoltaitakanlæg, der tilsluttes direkte til det offentlige strømnet. Til installation (f.eks. på skibe eller i bjerghytter), der ikke har nogen direkte tilslutning til det offentlige strømnet, skal der anvendes sinusførte vekselrettere.

Advarsel

Fare for elektrisk stød!

Apparatet er udstyret med et EU-Schuko-stik (sikkerhedsstik). For at sikre korrekt jordforbindelse i stikkontakter i Danmark skal apparatet tilsluttes med en egnet stik-adapter. Denne adapter (tilladt til maks. 13 ampere) kan bestilles via kundeservice (reservedel nr. 616581).

Lær skabet at kende



Klap de sidste sider med illustrationerne ud. Denne brugsanvisning gælder for flere modeller.

Modellernes udstyr kan variere.

Illustrationerne kan afvige fra modellerne.

Billede **1**

* Ikke alle modeller.

- 1-4 Betjeningsselementer/Belysning
- 5 Lyskontakt
- 6 Hovedafbryder tænd/sluk
- 7 Glashylde
- 8 Grøntsagsskuffe
- 9 Smør og osteboks *
- 10 Æggeindsats
- 11 Hylde til tuber og små dåser
- 12 Hylde til store flasker

Betjeningsselementer

Billede **2**

- 1 **Hovedafbryder tænd/sluk**
Benyttes til at tænde og slukke for hele skabet.
- 2 **Temperaturindstillingstaste**
Temperaturen indstilles med denne taste.
- 3 **Temperaturvisning køleafdeling**
Tallene ved temperaturkontrollamperne angiver temperaturer i °C for køleafdeling.
Den lysende lampe viser den indstillede temperatur.
- 4 **„super“ taste**
Bruges til at tænde for funktionen „super-køling“ (se kapitel Super-køling).

Tænd skabet

Tænd skabet med hovedafbryder tænd-/sluk-tasten. Billede **2**/1

Temperaturvisningen blinker, Billede **2**/3, indtil skabet har nået den indstillede temperatur.

Skabet går i gang med at køle, belysningen er tændt, når døren er åben.

Efter tænding kan der gå flere timer, til den indstillede temperatur er nået. Læg ikke fødevarer i skabet forinden.

Tips i forbindelse med brug

Temperaturen i køleafdelingen bliver varmere:

- ved hyppig åbning af skabsdøren,
- når der ilægges store mængder fødevarer,
- ved høj stuetemperatur.

Temperaturindstilling

Billede **2**

Køleafdeling

Temperaturen kan indstilles fra +2 °C til +8 °C.

Tryk på temperaturindstillingstasten 2 igen og igen, til den ønskede temperatur for køleafdelingen er indstillet.

Den sidst indstillede værdi gemmes i hukommelsen. Den indstillede temperatur vises i temperaturvisningen 3.

Vi anbefaler, at der indstilles en temperatur på +4 °C i køleafdelingen.

Sarte levnedsmidler bør ikke opbevares over +4 °C.

Rumindhold

Angivelserne vedr. effektiv volumen findes på typeskiltet i skabet. Billede **13**

Køleafdeling

Køleafdelingen er det ideelle opbevaringssted til færdige madvarer, bagværk, konserver, kondensmælk, ost, kuldemodtagelig frugt og grønt samt sydfrugter.

Vær opmærksom på dette under placeringen:

Fødevarer placeres godt emballeret eller godt tildækket i skabet. Derved bevares aroma, farve og friskhed. Desuden undgår man, at smagen overføres og kunststofdele misfarves.

Bemærk

Undgå at fødevarerne kommer i kontakt med bagvæggen. Ellers forringes luftcirkulationen.

Fødevarer eller emballage kan fryse fast til bagvæggen.

Læg mærke til kuldezonerne i køleafdelingen

Luftcirkulationen i køleafdelingen sørger for, at der opstår forskellige kuldezoner:

- Koldeste zone er mellem pilen, der er præget ind i siden, og glashylden nedenunder. Billede **3**

Bemærk

De koldeste zoner er velegnet til opbevaring af sarte fødevarer (f. eks. fisk, pålæg, kød).

- Varmeste zone er ved døren, helt oppe.

Bemærk

Den varmeste zone er velegnet til opbevaring af f. eks. ost og smør. Ved serveringen er osten aromatisk og smøret kan smøres på uden problemer.

Superkøling

Er superkøling tændt, køles køleafdelingen så meget som muligt i ca. 6 timer. Herefter stilles temperaturen automatisk tilbage på den temperatur, som var indstillet før superkøling.

Superkøling tændes f. eks.

- Før ilægning af store mængder fødevarer.
- Til hurtig-køling af drikkevarer.

Tænd og sluk

Billede **2**

Tryk på „super“-tasten 4.

Tasten lyser, når superkøling er tændt.

Udstyr

Hylderne i skabet og hylderne i døren kan flyttes efter behov:

- Træk hylden frem, tryk den ned og sving den ud til siden. Billede **4**
- Hylden i døren løftes og tages ud. Billede **5**

Ekstraudstyr

(ikke alle modeller)

Vario-hylde

Billede **6**

For at kunne opbevare høje genstande (f.eks. kander eller flasker), kan den forreste del på vario-hylden tages ud og skubbes ind under den bageste del.

Skuffe til pålæg og ost

Billede **7**

Skuffen kan tages ud til ilægning eller udtagning af fødevarer. Dette gøres ved at løfte skuffen. Skuffeholderen er variabel.

Flaskehylde

Billede **8** A/B

Flaskehylden er god til at lægge flasker på. Holderen er variabel.

Temperatur- og fugtighedsregulator til grøntsagsskuffe

Billede **9**

Til lang opbevaring af grøntsager, salat og frugt skubbes reguleringen helt mod højre – ventilationsåbningen er åben – temperaturen bliver koldere.

Ved kortere tids opbevaring skubbes regulatoren mod venstre.

Ventilationsåbningen er lukket – høj fugtighed – temperaturen bliver varmere.

Flaskeholder

Billede **10**

Flaskeholderen forhindrer, at flaskerne vælter, når skabsdøren åbnes og lukkes.

Mærkatens „OK“

(ikke alle modeller)

Med „OK“-temperaturkontrollen kan temperaturer under +4 °C konstateres. Stil temperaturen trinvist koldere og koldere, hvis mærkatens ikke viser „OK“.

Bemærk

Når skabet tages i drift, kan det vare op til 12 timer, før temperaturen er nået.



Korrekt indstilling

Sluk, ikke i brug

Sluk skabet

Billede **2**

Tryk på hovedafbryderen 1 (rød cirkel kommer til syne).

Temperaturvisningen slukker. Køling og belysning er slukket.

Tag skabet ud af brug

Hvis skabet ikke skal anvendes gennem en længere periode:

1. Sluk skabet.
2. Træk netstikket ud eller slå sikringen fra.
3. Rengør skabet.
4. Lad skabsdøren stå åben.

Afrimning

Automatisk afrimning af køleafdelingen

Når kompressoren går, dannes tøvand eller rim på skabets bagside. Dette er helt normalt. Det er ikke nødvendigt at tørre tøvandet eller rimen væk. Bagsiden afrimer automatisk. Tøvandet løber ned i samlerenden, billede **11**. Hvorfra det ledes ud til kompressoren, hvor det fordamper.

Bemærk

Sørg for at holde samlerenden og afløbsrøret ren, så tøvandet altid kan løbe fra.

Rengør skabet

Pas på

- Sand-, klord- eller syreholdige rengørings- og opløsningsmidler, er uegnede.
- Brug ikke skurende eller skarpe svampe, på de metalliske overflader da det kan blive ridset
- Hylde og beholdere må aldrig sættes i opvaskemaskinen. Delene kan blive deformet!

Fremgangsmåde:

1. Sluk for skabet, før det rengøres.
2. Træk netstikket ud eller slå sikringen fra!
3. Rengør skabet med en blød klud og lunkent vand, der er tilsat en smule pH-neutralt opvaskemiddel. Opvaskevandet må ikke komme i kontakt med belysningen.
4. Dørpakningen skal kun vaskes af med rent vand og derefter gnides grundigt tør.
5. Rengøringsvandet må ikke løbe ned i fordampningsområdet gennem afløbsrøret.
6. Efter rengøringen: Tilslut skabet og tænd for det.

Udstyr

Alle variable dele i skabet kan tages ud til rengøring.

Tag glashylderne ud

Billede **4**

Løft glashylderne, træk dem frem, tryk den ned og sving den ud til siden.

Tøvandsrende

Billede **11**

Rengør tøvandsrenden og afløbsrøret regelmæssigt med vatpinde el. lign., så tøvandet kan løbe ud.

Hylde i døren tages ud

Billede **5**

Løft hylderne op og tag dem ud.

Sådan sparer du energi

- Placér skabet i et tørt, godt ventileret rum! Skabet bør ikke placeres på et sted, hvor det er udsat for direkte sollys og ikke være i nærheden af en varmekilde som ovn, radiator etc.
Brug evt. en isoleringsplade.
- Varme fødevarer og drikke afkøles, før de sættes i køleskabet.
- Læg frostvarerne til optøning i køleafdelingen og udnyt således kulden fra frostvarerne til at køle fødevarerne i køleafdelingen.
- Sørg for, at skabet ikke åbnes mere end nødvendigt.
- Skabets bagvæg bør rengøres nu og da for at undgå øget strømforbrug.

Driftsstøj

Helt normal støj

Brummende lyd

Motorer kører (f. eks. køleaggregater, ventilator).

Boblende, surrende eller klukkende lyd

Kølemiddel strømmer gennem rørene.

Klikkende lyd

Motor, kontakt eller magnetventiler tænder/slukker.

Undgå af støj

Skabet står ikke stabilt

Stil skabet rigtigt ved hjælp af et vaterpas. Indstil skruefodderne eller læg noget ind under.

Skabet berører andre møbler

Bevæg skabet, så det ikke berører møbler eller lignende.

Beholdere eller hylder er ikke placeret rigtigt eller sidder i klemme

Kontrollér de udtagelige dele og isæt dem i givet fald rigtigt.

Berør flasker eller beholdere hinanden i apparatet?

Sørg i dette tilfælde for afstand mellem de enkelte flasker og beholdere.

Afhjælpning af små forstyrrelser

Inden du ringer til kundeservice:

Find ud af om du selv kan afhjælpe fejlen ved hjælp af nedenstående.

Vær opmærksom på, at garantien ikke gælder ved besøg for at afhjælpe betjeningsfejl/driftsstop m.m., som du selv kan afhjælpe, og at der i sådanne tilfælde opkræves normalt honorar!

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Temperatur afviger meget fra indstillingen.		I nogle tilfælde er det nok at slukke for skabet i 5 minutter. Er temperaturen for varm, kontrolleres efter et par timer, om en temperaturtilnærmelse har fundet sted. Er temperaturen for kold, kontrolleres temperaturen en gang til næste dag.
Belysningen fungerer ikke.	Pæren er defekt.	Udskift pæren. Billede 12/B 1. Sluk skabet. 2. Træk stikket ud og/eller slå sikringen fra. 3. Tag lampeafdækningen af bagfra. 4. Udskift pæren (reservelampe, 220-240 V vekselstrøm, sokkel E14, W se defekt lampe).
	Lyskontakten sidder i klemme.	Kontrollér om den kan bevæge sig. Billede 12/A
Bunden i køleafdelingen er våd.	Tøvandsrenden eller afløbshullet er tilstoppet.	Rengør tøvandsrenden og afløbshullet. Se „Rengør skabet“. Billede 11
Det er for koldt i køleafdelingen.	Temperaturen er indstillet for koldt.	Indtil temperaturen noget varmere.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Kompressoren tænder hyppigere og længere.	Hyppig åbning af skabsdøren.	Sørg for at døren ikke åbnes mere end nødvendigt.
	Ventilations- og udluftningsåbningerne er dækket til.	Fjern forhindringer.
Temperaturvisning køleafdeling blinker. Billede 2 /3	Hyppig åbning af skabsdøren.	Sørg for at døren ikke åbnes mere end nødvendigt.
	Der er blevet lagt for mange fødevarer ind i skabet.	Tryk på super-tasten, før fødevarer lægges i.
	Ventilations og udluftningsåbningerne er dækket til.	Fjern forhindringer.
Skabet køler ikke.	■ Skabet er slukket. ■ Strømsvigt. ■ Sikringen er slukket. ■ Netstikket sidder ikke fast.	Tryk på hovedafbryderen tænd/sluk. Billede 2/1 Kontrollér om strømmen er tilsluttet, kontrollér sikringen.

Service

En kundeservice i nærheden af dit hjem kan du finde i telefonbogen eller i kundeservicefortegnelsen. Hvis du kontakter kundeservice, bør du altid oplyse skabets produkt- (E-Nr.) og fabrikationsnummer (FD).

Disse angivelser findes på typeskiltet. Billede **13**

Det er vigtigt at have produktnummer og fabrikationsnummer parat, når du henvender dig til kundeservice. Dermed kan du spare tid og penge.

Reparationsordre og rådgivning i tilfælde af fejl

Kontaktinformationer for alle lande findes i vedlagte kundeservice-fortegnelse.

DK 44 89 89 85

Informasjon og advarsler om sikkerhet

Før apparatet blir tatt i bruk

Før du tar apparatet i bruk, må du lese nøye igjennom de informasjonene som finnes i bruks- og monteringsanvisningen! Disse inneholder viktige råd om installasjon, bruk og vedlikehold av apparatet.

Produsenten overtar intet ansvar for skader som oppstår dersom anvisningene og advarslene ikke blir fulgt. Oppbevar alle trykksakene for senere bruk eller for en eventuell ny eier.

Teknisk sikkerhet

Dette apparatet inneholder små mengder av kjølemiddelet R 600a. Pass på at rørene på kretsløpet for kjølemiddel ikke blir skadet under transport eller montering. Dersom kjølemiddel spruter ut, kan dette føre til skader på øynene eller det kan antennes.

Ved skade

- Åpen flamme og antenningskilder må holdes borte fra apparatet.
- Rommet må luftes ut godt i noen minutter.
- Slå av apparatet og trekk ut støpselet.
- Kundeservice må informeres.

Jo mer kjølemiddel som er i skapet, jo større må rommet være hvor skapet skal stå. I små rom kan det derfor ved en eventuell lekkasje oppstå en brennbar blanding av luft og gass.

Per 8 g kuldemiddel må rommet være minst 1 m³ stort. Mengden kuldemiddel i kjøleskapet ditt står på typeskiltet på innsiden av apparatet.

Dersom strømkabelen på apparatet er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes kundeservice eller en annen kvalifisert person. Ikke sakkyndige installasjoner og reparasjoner kan føre til alvorlig fare for brukeren.

Reparasjoner må kun gjennomføres av produsenten, kundeservice eller andre kvalifiserte personer.

Det må kun brukes originale deler fra produsenten. Kun dersom disse delene blir brukt, kan produsenten garantere at sikkerhetskravene blir overholdt.

En forlengelse av strømledningen må kun kjøpes hos kundeservice.

Under bruk

- Det må aldri brukes elektriske apparater inne i dette apparatet (f. eks. varmeapparater, elektriske isberedere osv.).
Fare for eksplosjon!
- Rim aldri av eller rengjør apparatet med dampvasker! Dampen kan trenge inn i de elektriske delene og kan utløse en kostslutning.
Fare for elektrisk støt!
- Ikke bruk gjenstander som er spisse eller har skarpe kanter til å fjerne rim og islag. Du kan dermed skade rørene med kuldemiddel. Dersom kjølemiddel spruter ut, kan dette antenne eller det kan føre til skade på øynene.
- Ikke lagre produkter med brennbar drivgass (f. eks. spraybokser) og ingen eksplosive stoffer i kjøleskapet.
Fare for eksplosjon!
- Sokkel, uttrekk, dører osv. må ikke brukes som stigbrett eller som støtte.
- For avriming og rengjøring må støpselet trekkes ut eller sikringen slås av. Dra i støpselet, ikke i ledningen.

- Alkohol med høy prosent må kun lagret stående og i godt lukkede flasker.
- Deler av kunststoff og dørpakninger må ikke bli tilsmusset med fett eller olje. Kunststoff og dørpakninger blir porøs av dette.
- Ventilasjonsåpningene på apparatet må aldri dekket til eller blokkert.
- Personer (også barn) med innskrenket fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller som ikke har kjennskap til bruken, må kun benytte dette apparatet dersom de blir overvåket av en annen, ansvarlig person eller dersom de får anvisning i bruken av apparatet av denne personen.

Barn i husholdningen

- Emballasjen og deler av denne må ikke være tilgjengelig for barn. Det kan oppstå fare for kvelling på grunn av kartonger som kan foldes sammen og folier!
- Apparatet er ikke noe leketøy for barn!
- Ved apparater med døråls: Nøkkelen må oppbevares utenfor barns rekkevidde!

Generelle bestemmelser

Apparatet egner seg for kjøling av matvarer.

Dette apparatet er beregnet for bruk i privat bolig og ellers i husholdningen.

Apparatet er fjernet for radiostøy i henhold til EU-direktivet 2004/108/EC.

Rørene for kjølemiddel er lekkasjekontrollert.

Dette produktet tilsvares sikkerhetsbestemmelsene for elektroapparater (EN 60335-2-24).

Informasjon om avhending av apparat (skroting)

Kast av emballasje fra det nye apparatet

Emballasjen beskytter apparatet mot skader under transporten. Alle brukte materialer er miljøvennlige og kan brukes igjen. Ta hensyn til: emballasjen må avhendes på en miljøvennlig måte.

Angående aktuelle måter for skroting kan du informere deg hos din faghandel eller hos kommunen på stedet der du bor.

Skroting av gammelt apparat

Gamle apparater er ikke verdiløst avfall! Ved å levere ditt gamle apparat til en kommunal gjenbruksstasjon eller til din elektrohandler, kan verdifulle råstoffer gjenvinnes.



Dette apparatet er kjennetegnet i henhold til det europeiske direktivet 2002/96/EG angående elektro- og elektroniske kuldeapparater (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Dette direktivet angir rammen for en EU omspennende praksis for tilbakelevering og gjenvinning av gamle apparater.

Advarsel

På gamle apparater som skal utrangeres

1. Trekk ut støpselet.
2. Skjær over kabelen og fjern den sammen med støpselet.
3. Ikke fjern hyller og beholdere for på den måten å hindre at barn kan krype inn i apparatet!
4. La ikke barn få lov å leke med utrangerte apparater. Fare for kvelning!

Kuldeapparater inneholder kjølemiddel og i isoleringen også gass. Kuldemiddel og gass må kondemneres på en sakkyndig måte. Rørene i kretsløpet for kjølemiddel må ikke skades før de når fram til et avfallsdeponi som kan kondemnere dem på en sakkyndig måte.

Leveringsomfang

Etter utpakking må du kontrollere alle delene for transportskader.

Ved reklamasjoner må du henvende deg til forhandleren hvor du har kjøpt apparatet eller til vår kundeservice.

Leveringen består av følgende deler:

- Apparat som bygges inn
- Utstyr (avhengig av modell)
- Pose med monteringsmateriale
- Bruksanvisning
- Monteringsanvisning
- Hefte for kundeservice
- Garanti vedlegg
- Informasjoner om energiforbruk og støy

Ta hensyn til romtemperaturen og ventilasjonen

Romtemperatur

Apparatet er konstruert for en bestemt klimaklasse. Avhengig av klimaklassen kan apparatet benyttes ved følgende romtemperaturer.

Klimaklassen er angitt på typeskiltet.

Bilde 

Klimaklasse	Tillatt romtemperatur
SN	+10 °C til 32 °C
N	+16 °C til 32 °C
ST	+16 °C til 38 °C
T	+16 °C til 43 °C

Henvvisning

Dette apparatet er fullt ut funksjonsdyktig innenfor grensene for romtemperatur i den angitte klimaklassen. Dersom et apparat av klimeklassen SN blir drevet ved kaldere romtemperaturer, kan skader på apparatet inntil en temperatur på +5 °C utelukkes.

Ventilasjon

Luften ved bakveggen blir oppvarmet. Den oppvarmede luften må få kunne slippe ut uhindret. Kompressoren må ellers arbeide mer. Dette øker strømforbruket. Derfor: Luftesprekkene for inn- og uttak av luft må aldri dekkes til eller sperres.

Plasseringssted

Best egnet er et tørt, godt ventilert rom for plassering av skapet.

Plasseringsstedet bør ikke være utsatt for direkte sollys og ikke være i nærheten av en varmekilde som f. eks. komfyr, ovn etc. Dersom det ikke kan unngås at apparatet blir plassert i nærheten av en varmekilde, må det brukes en isoleringsplate eller det må overholdes følgende minste avstander til varmekilden:

- Til elektrisk eller gasskomfyr 3 cm.
- Til olje- eller kullkomfyr 30 cm.

Elektrisk tilkoping

Etter oppstillingen må apparatet stå loddrett i minst 1 time før det tas i bruk. Under transporten kan det forekomme at oljen som er i kompressoren har kommet inn i kuldesystemet.

Før første igangsetting må innsiden av apparatet rengjøres (se kapittel "Rengjøring av apparatet").

Elektrisk tilkoping

Stikkkontakten må være plassert i nærheten av apparatet og må være fritt tilgjengelig etter at apparatet er satt opp.

Apparatet tilsvarer beskyttelsesklasse I. Apparatet må tilkoples med 220-240 V/50 Hz vekselstrøm via en forskriftsmessig installert stikkontakt med vernekontakt. Stikkkontakten må være sikret med en 10 til 16 A sikring.

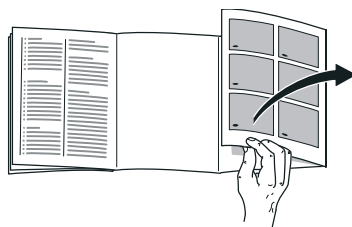
Ved apparater som skal brukes i ikke europeiske land, må det kontrolleres om den angitte spenningen og strømtypen stemmer overens med verdiene i strømmettet. Disse informasjonene finner du på typeskiltet. Bilde 13



Advarsel

Apparatet må under ingen omstendighet koples til en elektronisk kontakt for energisparing.

Bli kjent med apparatet



Brett ut siden med bildene. Denne bruksanvisningen gjelder for flere modeller.

Utstyret på modellene kan variere.

Det er mulig med avvik på bildene.

Bilde 1

* Ikke ved alle modellene.

- | | |
|-----|-------------------------------|
| 1-4 | Betjeningselementer/belysning |
| 5 | Lysbryter |
| 6 | Hovedbryter på/av |
| 7 | Glasshyll |
| 8 | Grønnsaksbeholder |
| 9 | Smør- og ostebeholder * |
| 10 | Hylle for egg |
| 11 | Hylle for tuber og små bokser |
| 12 | Hylle for store flasker |

Betjeningselementer

Bilde **2**

- 1 **Hovedbryter på/av**
Brukes for å slå på og av hele apparatet.
- 2 **Innstillingstast for temperatur**
Med denne tasten blir temperaturen stilt inn.
- 3 **Temperaturindikasjon for kjølerom**
Tallene på temperaturlampen tilsvarende temperaturen i kjølerommet i °C.
Den lysende lampen viser den innstilte temperaturen.
- 4 **“super” tast**
Tjenre for å slå på funksjonen superkjøling (se kapittel om superkjøling).

Innkopling av apparatet

Apparatet slås på/av med hovedbryteren, bilde **2**/1.

Temperaturviseren blinker, bilde **2**/3, inntil apparatet har nådd den innstilte temperaturen.

Apparatet begynner å kjøle, belysningen er slått på når døren er åpen.

Etter innkoplingen kan det være flere timer før den innstilte temperaturen er nådd. Før dette må det ikke legges varer inn i apparatet.

Opplysninger om driften

Kjøleromstemperaturen blir varmere:

- når døren på apparatet blir åpnet ofte,
- dersom du legger inn store mengder ferske matvarer,
- dersom det hersker høy romtemperatur.

Innstilling av temperatur

Bilde **2**

Kjølerom

Temperaturen kan innstilles fra +2 °C til +8 °C.

Innstillingstasten for temperaturen 2 trykkes flere ganger inntil den ønskede temperaturen i kjølerommet er stilt inn.

Den sist innstilte verdien blir lagret. Den innstilte temperaturen blir vist på temperaturindikasjonen 3.

Fra fabrikken anbefaler vi en innstilling i kjølerommet på +4 °C.

Ømfintlige matvarer bør ikke lagres ved høyere temperatur enn +4 °C.

Nettovolum

Angivelser om nettovolmet finnes på typeskiltet i apparatet. Bilde **13**

Kjølerommet

Kjølerommet er det ideelle oppbevaringsstedet for ferdige retter, bakst, konserver, kondensmelk, hard ost, frukt og grønnsaker som ikke tåler kulde og for sydfrukter, kjøttråvarer, melkeprodukter, frukt, grønnsaker og ferdige retter.

Pass på når du fyller skapet

Matvarer må helst være innpakket eller godt tildekket før de legges inn i skapet. Derved holdes de ferske og beholder aroma, farge og fuktighet. Dessuten unngås det bismak og misfarging av kunststoffdelene.

Henvisning

Unngå at matvarene berører bakveggen. Ellers blir luftsirkulasjonen hindret.

Matvarer eller emballasjen kan fryse fast på bakveggen av apparatet.

Ta hensyn til kjølesonene i kjølerommet

På grunn av luftsirkulasjonen i kjølerommet oppstår det soner med forskjellig temperatur:

- Den kaldeste sonen er mellom pilen som er preget inn på sideveggen og den glasshyllen som ligger. Bilde **3**

Henvisning

Ømfintlige matvarer lagres i den kaldeste sonen, (f. eks. fisk, pålegg, kjøtt).

- Den varmeste sonen er i døren helt oppe.

Henvisning

I den varmeste sonen lagres f. eks. ost og smør. Ved servering beholder dermed osten sin aroma og smøret holder seg mykt.

Superkjøling

Ved superkjøling blir kjølerommet nedkjølt så lavt som mulig i ca. 6 timer. Deretter blir det automatisk omstilt til den temperaturen som var innstilt før superkjølingen.

Superkjøling kan brukes f. eks.

- før du fyller på store mengder av mat.
- for hurtigkjøling av drikkevarer.

Inn- og utkopling

Bilde **2**

Trykk “super” tasten 4.

Tasten lyser når superkjølingen er slått på.

Interiøret

Du kan variere høydene hyllene i innerrommet og i døren alt etter behov:

- Trekk hyllene framover, senk dem ned og ta dem ut til siden. Bilde 4
- Rommene i døren løftes opp og tas ut. Bilde 5

Spesialutstyr

(ikke på alle modellene)

Variohylle

Bilde 6

For å kunne lagre høye ting som skal kjøles (f. eks. mugger eller flasker), kan den forreste delen av vario-hyllen tas ut og skyves under den bakerste delen.

Skuffe for pålegg og ost

Bilde 7

Du kan trekke ut skuffen for å legge i eller ta ut ting. Løft skuffen opp. Holderen for skuffen er kan forskyves og plasseres etter ønske.

Flaskehylle

Bilde 8 A/B

På flaskehyllen kan flaskene lagres sikkert. Holderen kan varieres.

Temperatur- og fuktighetsregulering for grønnsakbeholder

Bilde 9

Ved langtidslagring av grønnsaker, salat og frukt må reguleringen skyves helt mot høyre – lufteåpningen er åpen – temperaturen blir kaldere.

Ved kortere lagring skyves reguleringen mot venstre. Lufteåpningen er lukket – høy luftfuktighet – temperaturen blir varmere.

Flaskeholder

Bilde 10

Flaskeholderen forhindrer at flasken vipper når døren åpnes eller lukkes.

Klistremerke “OK”

(ikke på alle modellene)

Med “OK” temperaturkontrollen kan det registreres temperaturer under +4 °C. Sett temperaturen trinnvis kaldere dersom klistremerket ikke viser “OK”.

Henvising

Ved igangsetting av apparatet kan det vare opptil 12 timer før temperaturen er nådd.



Korrekt innstilling

Når apparatet skal slås av og tas ut av bruk

Utkopling av apparatet

Bilde **2**

Hovedbryteren på/av 1 trykkes (en rød sirkel blir synlig).

Temperaturviseren slokkes. Kjølingen og lyser er slått av.

Når apparatet skal tas ut av bruk

Dersom du ikke skal bruke apparatet i lengre tid:

1. Utkopling av apparatet.
2. Trekk ut støpselet eller slå av sikringen.
3. Rengjør apparatet.
4. La døren på apparatet stå litt åpen.

Avriming

Kjølerommet avrimes helautomatisk

Når kjølemaskinen går, danner det seg dråper med avrimingsvann eller rim på bakveggen.

Dette er funksjonsbetinget. Du trenger ikke å tørke av disse dråpene eller rimen. Bakveggen rimes automatisk av. Avrimingsvannet renner ned i rennen, Bilde **11**. Avrimingsvannet renner så fra vannrennen og ned i kjølemaskinen hvor det fordampes.

Henvvisning

Hold rennen og avløpshullet rent, slik at kondensvannet kan renne ut.

Rengjøring av apparatet



Obs

- Ikke bruk pusse- eller løsemidler som inneholder sand, klorid eller syre.
- Ikke bruk skurende eller skrapende svamper. På metalloverflatene kan det oppstå korrosjon.
- Hyllene og beholderne må aldri vaskes i oppvaskmaskin. Delene kan bli deformert!

Gå fram som følger:

1. Før rengjøring må apparatet slås av.
2. Trekk ut støpselet eller slå av sikringen!
3. Rengjør apparatet med en myk klut, lunkent vann og litt oppvaskmiddel som er pH nøytral. Vaskevannet må ikke komme bort i belysningen.
4. Dørpakningen må kun vaskes med rent vann og tørkes godt av.
5. Vaskevannet må ikke renne ned i avløpshullet og i fordampingsområdet.
6. Etter rengjøringen må apparatet lukkes og slås på igjen.

Interiøret

For rengjøring kan alle de variable delene i apparatet tas ut.

Uttaking av glasshyllene

Bilde 4

Løft opp glasshyllen, trekk dem framover, senk dem ned og sving dem ut til siden.

Renne for avrimingsvann

Bilde 11

Rennen for avrimingsvann og avløpshullet må rengjøres regelmessig med en bomullspinne eller lignende, slik at avrimingsvannet kan renne ut.

Når hyllene i døren skal tas ut

Bilde 5

Løft hyllene oppover og ta dem ut.

Slik kan du spare energi

- Apparatet må stilles opp i et tørt, godt ventilert rom! Stedet bør ikke være utsatt for direkte sollys og ikke i nærheten av en varmekilde (som f. eks. komfyr, varmeovn etc).
- Bruk om nødvendig en isolasjonsplate.
- Varm mat og drikke må alltid avkjøles før de settes inn i skapet.
- De frosne varene legges i kjølerommet for opptining og kulden fra de frosne varene kan så brukes til å kjøle ned matvarene.
- Døren på apparatet må åpnes så lite som mulig.
- Baksiden av apparatet må av og til rengjøres for å unngå for høyt strømforbruk.

Driftsstøy fra apparatet

Helt normale lyder

Lav brumming

Motorene er i gang (f. eks. kompressor, ventilator).

Lav bobling, surring eller gurglelyd

Er typisk når kjølemiddelet som strømmer igjennom de tynne rørene.

Et kort klikk

Motor, bryter eller magnetventil slå på/av.

Unngå lyder

Apparatet står ujevnt

Rett inn apparatet med hjelp av et vaterpass. Bruk skruføttene eller legg noe under apparatet.

Berøring med andre gjenstander

Flytt apparatet bort fra eventuelle møbler eller fra veggen.

Beholderne eller hyllene vakler eller klemmer

Forsøk å ta ut løse deler, og sett dem så inn igjen.

Flasker eller beholdere berører hverandre

Flytt flaskene eller beholderne litt bort fra hverandre.

Små feil som du kan utbedre selv

Før du ringer til kundeservice:

Kontroller om du kanskje ved hjelp av de følgende råd kan utbedre feilen selv.

Montørens kostnader vil i slike tilfeller bli belastet bruker, også i garantitiden!

Feil	Mulig årsak	Hjelp
Temperaturen avviker sterkt fra innstillingen.		I noen tilfeller rekker det dersom du slår apparatet av i 5 minutter. Dersom temperaturen er for varm, må du etter noen timer kontrollere om temperaturen har utjevnet seg litt. Dersom temperaturen er for kald, må du kontrollere temperaturen igjen neste dag.
Lyset fungerer ikke.	Lyspæren er defekt.	Skift ut lampen. Bilde 12/B 1. Slå av apparatet. 2. Trekk ut støpselet, hhv. slå av sikringen. 3. Ta av dekselet på lampen bakfra. 4. Skift ut lampen (reservelampe, 220-240 V Vekselstrøm, Sokkel E14, for angivelse av Watt se den defekte pæren).
	Lysbryteren klemmer fast.	Kontroller om den lar seg bevege. Bilde 12/A
Bunnen i kjølerommet er våt.	Rennen for avrimingsvann eller avløpshullet er tilstoppet.	Rengjør rennen for avrimingsvann og avløpshullet, (se "Rengjøring av apparatet"). Bilde 11
Det er for kaldt i kjølerommet.	Temperaturen er innstilt for lavt.	Still inn temperaturen høyere.
Kompressoren kobles på ofte og lenge.	Døren er blitt åpnet meget ofte.	Ikke åpne døren unødig.
	Ventilasjonen er tildekket.	Fjern hindringene.

Feil	Mulig årsak	Hjelp
Temperaturviseren i kjølerommet blinker. Bilde 2 /3	Døren er blitt åpnet meget ofte.	Ikke åpne døren unødigg.
	Det er blitt lagt inn for mye matvarer.	Før du legger inn mat, må supertasten trykkes.
	Ventilasjonen er dekket til.	Fjern hindringene.
Apparatet kjøler ikke.	■ Apparatet er ikke slått på.	Trykk hovedbryteren På/Av. Bilde 2 /1
	■ Strømbrydd.	Kontroller om skapet får strøm, kontroller sikringen.
	■ Sikringen har utløst.	
	■ Støpselet sitter ikke skikkelig fast.	

Kundeservice

Adressen og telefonnummeret til kundeservice finnes i fortegnelsen over kundeservice-forhandlere eller i din lokale telefonbok. Vennligst oppgi produksjonsnummer (E-Nr.) og produktnummer (FD) ved alle henvendelser til kundeservice.

Disse informasjonene befinner seg på typeskiltet. Bilde **13**

Hjelp oss til å unngå unødvendige kjøreveier ved å angi produksjons- og produkt-nummer. Du sparer også således ekstra kostnader.

Reparasjonsoppdrag og rådgivning ved feil

Kontaktadressene til alle land finnes i den vedlagte fortegnelsen over kundeservice.

N 22 66 06 00

Säkerhetsanvisningar och varningar

Innan skåpet tas i bruk:

Läs noggrant igenom bruks- och monteringsanvisningarna! Både anvisningar, råd och varningstexter innan skåpet installeras och tas i bruk.

På så sätt får du viktig information om hur skåpet ska installeras, användas och skötas. Spara bruks- och monteringsanvisningarna för framtida bruk och så att nästa ägare får ta del av all information.

Teknisk säkerhet

Detta skåp innehåller en liten mängd R600a som är miljövänligt men brännbart. Se till att inte någon del av kylkretsen skadas när skåpet transporteras och installeras. Kylmedel som sprutar ut kan leda till ögonskador eller antändas.

Vid skada

- Undvik öppen eld och olika typer av tändare.
- Vädra utrymmet där produkten står ordentligt under några minuter.
- Stäng av skåpet och dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
- Ta kontakt med service.

Ju mer kylmedel ett skåp innehåller desto större måste rummet i vilket skåpet står vara. Om rummet är för litet kan det vid en läcka på kylmedelskretsen uppstå en gas-luftblandning som kan antändas. För 8 g kylmedel måste rumsvolymen vara minst 1 m³. Kylmedelsmängden i skåpet står angiven på typskylten inuti skåpet.

Om elkabeln till detta skåp skadas, måste den bytas ut av Service eller av en person med liknande kvalifikationer. Installation och reparationer, som inte utförts på ett sakkunnigt sätt kan innebära stor fara för användaren.

Reparationer får endast utföras av tillverkaren, Service eller en person med liknande kvalifikationer.

Använd endast originaldelar från tillverkaren. Endast om du använder originaldelar, kan tillverkaren garantera att säkerhetsföreskrifterna uppfylls.

En förlängning av nätanslutningskabeln får endast göras via Service.

Vid användningen

- Använd aldrig elektriska apparater inuti kylskåpet (t.ex. värmeelement, elektrisk icemaker osv.). Explosionsrisk!
- Använd under inga omständigheter ångtvätt vid rengöring och avfrostning! Ångan kan nå spänningsförande delar av skåpet och orsaka kortslutning. Risk för stötar!
- Använd inga vassa föremål för att avlägsna frost och is. Då kan du nämligen skada kylmediumskanaler. Kylmedel som sprutar ut kan leda till ögonskador eller antändas.
- Förvara aldrig produkter som innehåller brännbara drivgaser (t.ex. gräddspray, sprayflaskor) eller explosiva gaser och vätskor i skåpet. Explosionsrisk!
- Stöd dig aldrig på dörren och använd inte sockel eller utdragslådor som trappsteg.
- Vid avfrostning och rengöring, dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller stäng av säkringen. Dra i stickkontakten, inte i sladden.

- Starksprittflaskor bör förvaras stående och väl tillslutna.
- Se till att fett och olja inte kommer i beröring med skåpets plastdetaljer eller med tätningslisten runt dörren. Plastdetaljer eller tätningslisten runt dörren kan annars luckras upp.
- Täck inte för ventilationsöppningarna.
- Personer (inklusive barn) med begränsade fysiska, sensoriska eller psykiska förmågor eller förståndshandikappade får endast använda denna produkt under uppsikt av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de av denna bruksanvisning har lärt sig hur produkten ska användas.

Barn i hemmet

- Lämna inte förpackningsmaterialet åt barn.
Kvavningsrisk på grund av wellpapp och plastfolie!
- Skåpet är ingen leksak för barn!
- Förvara nyckel till skåp utrustade med lås utom räckhåll för barn.

Allmänna bestämmelser

Skåpet är avsett för kylförvaring av livsmedel.

Detta skåp är avsett att användas i privathushåll och anpassat för hemmamiljö.

Skåpet är avstört enligt EU:s riktlinje 2004/108/EC.

Köldkretsen är testad med avseende på täthet.

Detta skåp uppfyller tillämpliga säkerhetsbestämmelser för elektriska apparater (EN 60335-2-24).

Råd beträffande skrotning

Förpackningsmaterialet

Förpackningen skyddar din produkt mot transportskador.

Allt förpackningsmaterial är skonsamt mot naturen och kan återvinnas. Hjälp till genom att ta hand om förpackningsmaterialet på ett miljöriktigt sätt.

Hör med din kommun eller ditt lokala renhållningsverk om vad som gäller.

Skrota gamla produkter

Gamla skåpet är inte värdelöst avfall! Genom miljöriktig skrotning kan värdefulla råvaror återvinnas.



Denna enhet är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Riktlinjen anger ramarna för hur skrotning och återvinning av förbrukade produkter ska hanteras inom EU.

Varning

När det gäller uttjänta kyl-/frysåp

1. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
2. Klipp av anslutningssladden så nära skåpet som möjligt och avlägsna sladd och stickkontakt.
3. Ta inte ut hyllor och fack för att därmed försvåra för barn att klättra in i skåpet!
4. Barn får inte leka med uttjänta apparater. Kvävningsrisk!

Kyl-/frysåp innehåller kylmedel och gaser i isoleringen. Som kräver en fackmannamässig skrotning. Se till att rörledningarna inte skadas innan skåpet skrotas.

Medföljer leveransen

Kontrollera efter uppackning att ingenting är transportskadat.

Vid eventuella anmärkningar, vänd dig till affären där du köpt produkten eller till vår serviceavdelning.

Leveransen består av följande delar:

- Inbygggnadsskåp
- Utrustning (modellberoende)
- Påse med monteringsmateriel
- Bruksanvisning
- Monteringsanvisning
- Servicehäfte
- Garantibilaga
- Information angående energiförbrukning och ljud

Observera rumstemperatur och ventilation

Rumstemperatur

Skåpet är avsett för en bestämd klimatklass. Beroende på klimatklass kan skåpet användas vid följande rumstemperaturer.

Uppgift om klimatklass står på typskylten, bild **13**.

Klimatklass	tillåten rumstemperatur
SN	+10 °C till 32 °C
N	+16 °C till 32 °C
ST	+16 °C till 38 °C
T	+16 °C till 43 °C

Råd

Skåpet är fullt funktionsdugligt inom rumstemperaturgränserna för den angivna klimatklassen. Om skåp med klimatklass SN används vid kallare rumstemperaturer, kan skador på skåpet uteslutas till en temperatur av +5 °C.

Ventilation

Luften bakom skåpet värms upp och måste därför kunna ledas bort. I annat fall får kompressorn arbeta mer, vilket leder till högre strömförbrukning. Kompressorns livslängd kan också förkortas. Detta höjer strömförbrukningen. Se därför till att ventilationsöppningarna ej täcks över!

Platsen

Placera skåpet i ett torrt rum med god ventilation. Ställ det inte i direkt solljus eller i närheten av en värmekälla (spis, element etc.). Om detta inte går att undvika måste lämplig isolerskiva placeras mellan skåp och värmekälla. Isolerskiva behövs inte om minimiavstånden är följande:

- Till el och gashällar, 3 cm.
- Till annan värmekälla, 30 cm.

Ansluta skåpet

Efter det att skåpet ställts upp bör man vänta minst 1 timme innan det tas i bruk. Under transporten kan det förekomma att oljan i kondensorn flyttas till kylsystemet.

Rengör skåpet innan det tas i bruk. (Läs "Rengöring och skötsel".)

Elektrisk anslutning

Vägguttaget måste befinna sig nära skåpet och vara lätt tillgängligt även efter installationen av skåpet.

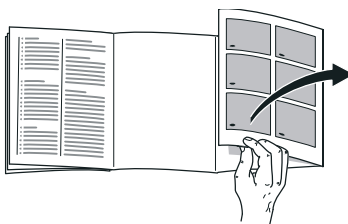
Produkten motsvarar skyddsklass I. Anslut skåpet till 220-240 V/50 Hz växelström via ett eluttag installerat enligt föreskrift med skyddsledare. Vägguttaget ska vara säkrat för 10 till 16 A.

När det gäller skåp för icke-europeiska länder måste man kontrollera om den angivna spänningen och strömtyper överensstämmer med elnätet på platsen. Dessa uppgifter finner du på typskylten, bild 13

Varning

Skåpet får under inga omständigheter anslutas till elektroniska energisparkontakter. Sinus- och nätstyrda växelriktare kan användas till våra produkter. Nätstyrda växelriktare används i solcellsanläggningar som ansluts direkt till det allmänna elnätet. Vid fristående lösningar (t.ex. fartyg eller fritidshus), som inte har någon direkt anslutning till det allmänna elnätet, måste en sinusstyrd växelriktare användas.

Översiktssbild



Slå upp de sista sidorna med bilder. Denna bruksanvisning gäller för flera modeller.

De olika modellernas inredning/utrustning kan variera.

Avvikelser från bilderna kan förekomma.

Bild **1**

* Endast vissa modeller.

- | | |
|-----|--------------------------------|
| 1-4 | Manöverpanel/belysning |
| 5 | Ljusströmbrytare |
| 6 | Huvudströmbrytare På/Av |
| 7 | Glashylla |
| 8 | Grönsakslåda |
| 9 | Smör och ostfack * |
| 10 | Äggfack |
| 11 | Hylla för tuber och små burkar |
| 12 | Hylla för stora flaskor |

Manöverpanel

Bild **2**

- 1 **Huvudströmbrytare På/Av**
Med denna knapp sätter man igång och stänger av hela skåpet.
- 2 **Temperaturinställningsknapp**
Med denna knapp ställs temperaturen in.
- 3 **Temperaturindikator kylutrymme**
Siffrorna vid temperaturlamporna motsvarar kylutrymmetemperaturer i °C.
Den lysande lampan visar den inställda temperaturen.
- 4 **Knapp "super"**
För att slå på funktionen superkylning (se kapitlet Superkylning).

Slå på skåpet

Sätt igång skåpet med huvudströmbrytaren På/Av, bild **2**/1.

Temperaturindikatorn blinkar, bild **2**/3, tills skåpet nått den inställda temperaturen.

Skåpet börjar kylas, belysningen är på när dörren är öppen.

Det kan dröja flera timmar tills den inställda temperaturen uppnåtts efter det att skåpet satts igång. Förvara inga matvaror i skåpet innan dess.

Råd beträffande användningen

Temperaturen i kylutrymmet blir tillfälligt varmare:

- på grund av att dörren öppnats för ofta,
- när större mängder matvaror läggs in,
- när rumstemperaturen är hög.

Ställa in temperaturen

Bild **2**

Kylutrymme

Temperaturen kan ställas in från +2 °C till +8 °C.

Tryck upprepade gånger på temperaturinställningsknappen 2, tills önskad temperatur i kylutrymmet är inställd.

Det senast inställda värdet lagras. Den inställda temperaturen visas i temperaturindikatorn 3.

Från fabriken rekommenderar vi en inställning om +4 °C i kylutrymmet.

Känsliga matvaror bör inte förvaras varmare än +4 °C.

Nyttovolym

Uppgifter om nyttovolym finner du på typskylten i produkten. Bild **13**

Kylutrymme

Kylutrymmet är idealiskt för förvaring av färdigmat, bakverk, konserver, kondenserad mjölk, hårda ostar, charkprodukter, mejeriprodukter, köldkänslig frukt och grönsaker samt sydfrukt.

Att tänka på när man lägger in varor

Låt helst matvarorna ligga kvar i sina originalförpackningar eller förpacka dem väl. Därigenom bevaras smakämnen, färg och färskhet. Dessutom undviker man därigenom smaköverföringar och missfärgning av plastdetaljer.

Råd

Undvik kontakt mellan matvaror och bakre vägg. Luftcirkulationen kan annars hämmas.

Matvaror eller förpackningar kan frysa fast i bakre väggen.

Observera temperaturzonerna i kylskåpet

På grund av luftcirkulationen uppstår zoner med olika temperatur i kylskåpet:

- Kallaste zonen finns mellan pilen som är inpräglad på sidan och den underliggande glashyllan. Bild **3**

Råd

Förvara känsliga matvaror i de kallaste zonerna (t.ex. fisk, korv, kött).

- Den varmaste zonen är högst upp i dörren.

Råd

Förvara t.ex. ost och smör i den varmaste zonen. Osten smakar då bättre och smöret är lätt att bre.

Superkylningen

Under 6 timmar kommer nu kylskåpet att kylas maximalt. Därefter ställs automatiskt om till den tidigare inställda temperaturen.

Använd superkylning t.ex.

- Innan större mängder livsmedel läggs in.
- För snabbkylning av drycker.

Slå på och stänga av

Bild **2**

Tryck på "super"-knappen 4.

Knappen lyser, när superkylningen är påslagen.

Skåpets

Man kan flytta på hyllorna inuti skåpet och i dörren allt efter behov:

- Dra hyllan mot dig, vik den nedåt och dra ut den åt sidan. Bild **4**
- Lyft facket i dörren och ta ut det. Bild **5**

Extrautrustning

(endast vissa modeller)

Ställbar hylla

Bild **6**

För att förvara höga kylvaror (t.ex. kannor eller flaskor) kan den främre delen av den ställbara hyllan tas ut och skjutas under den bakre delen.

Låda för korv och ost

Bild **7**

Lådorna i kylskåpet kan tas ut. Lyft för att ta ut den. Lådans fäste är variabelt.

Flaskhylla

Bild **8** A/B

På flaskhyllan ligger flaskorna säkert. Fästet är reglerbart.

Temperatur- och fuktighetsreglage för grönsakslådan

Bild **9**

Vid långvarig förvaring av grönsaker, sallad och frukt, skjut reglaget så långt som möjligt åt höger – ventilationsöppningen är helt öppen – Temperaturen blir kallare.

Vid kortvarig förvaring, skjut reglaget åt vänster. Ventilationsöppningen är helt stängd – hög luftfuktighet – Temperaturen blir varmare.

Flaskhållare

Bild **10**

Flaskhållaren hindrar att flaskor ramlar omkull när man öppnar och stänger dörren.

Stänga av strömmen och ta skåpet ur drift

Stänga av skåpet

Bild **2**

Tryck på huvudströmbrytaren På/Av 1 (röd ring blir synlig).

Temperaturindikatorn slocknar. Kylning och belysning är avstängda.

Ta skåpet ur drift

När skåpet inte ska användas under en längre tid:

1. Stänga av skåpet.
2. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller stäng av säkringen.
3. Rengör skåpet.
4. Låt skåpsdörren vara öppen.

Klistermärke "OK"

(endast vissa modeller)

Med temperaturkontrollen "OK" kan temperaturer under +4 °C fås fram. Ställ in temperaturen stegvis kallare om inte klistermärket visar "OK".

Råd

När skåpet tas i drift kan det dröja upp till 12 timmar innan temperaturen uppnås.

**Korrekt inställning**

Avfrostning

Kylutrymmet har helautomatisk avfrostning

När kylmaskinen går bildas vattendroppar eller rimfrost på kylutrymmets bakre vägg. Detta är helt normalt. Du behöver inte skrapa bort frosten eller torka bort vattendropparna. Kyldelens bakre vägg avfrostas automatiskt. Smältvattnet rinner i smältvattenrännan, bild **11**. Från smältvattenrännan rinner smältvattnet till kylmaskinen där det avdunstar.

Råd

Rännan för smältvatten och dräneringsröret bör alltid hållas rena så att smältvattnet fritt kan rinna undan.

Rengöring och skötsel



Obs

- Använd inga sand-, klor- eller syrahaltiga puts- eller lösningsmedel.
- Använd inga svampar som kan repa. På de metalliska ytorna kan korrosion uppstå.
- Diska aldrig hyllor och fack i diskmaskinen. Delarna kan deformeras!

Gör så här:

1. Stäng av skåpet före rengöringen.
2. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller stäng av säkringen!
3. Rengör skåpet med en mjuk trasa, ljummet vatten och ett pH-neutralt rengöringsmedel. Tvättvattnet får inte komma in i belysningen.
4. Använd endast rent vatten vid rengöring av tätningslisten och torka därefter ordentligt torrt.
5. Tvättvattnet får inte komma till avdunstingsområdet via avloppshålet.
6. Efter rengöringen: Anslut och slå på skåpet igen.

Skåpets interiör

Alla flyttbara delar kan tas ut ur skåpet för rengöring.

Ta ut glashyllorna

Bild **4**

Lyft glashyllorna, dra dem framåt, sänk och dra ut dem åt sidan.

Smältvattenränna

Bild **11**

Rengör regelbundet smältvattenrännan och avloppshålet med en bomullstopp eller liknande så att smältvattnet kan rinna ut.

Ta ut facken i dörren

Bild **5**

Lyft facken uppåt och ta ut dem.

Så här kan du spara energi

- Ställ skåpet i ett torrt rum med god ventilation. Ställ det inte i direkt solljus eller i närheten av en värmekälla (t.ex. element, spis).
Använd vid behov en isolerande skiva.
- Låt varma rätter och drycker först svalna innan du lägger in dem i skåpet.
- Lägg djupfrysta varor som ska tina i kylutrymmet för att på så sätt få nytta av kylan för kylning av matvaror.
- Låt skåpdörren stå öppen så kort tid som möjligt.
- Då och då bör man rengöra skåpets baksida för att spara ström.

Driftsljud

Helt normala ljud

Ett brummande ljud

Motorer går (t. ex. kylaggregat, fläkt).

Ett bubblande, surrande eller gurglande ljud

Kylmedel strömmar genom rören.

Ett klickande ljud

Motor, omkopplare eller magnetventil slår på/av.

Undvika ljudstörningar

Frysboxen står ojämnt

Justera in skåpet med hjälp av ett vattenpass. Använd skruvfötterna eller lägg något under fötterna.

Frysboxen "ligger an"

Rucka lite på boxen så att den inte ligger an mot intilliggande möbler eller annan utrustning.

Fack eller avställningsytor vickar eller är fastklämda

Kontrollera att delar som kan tas ut sitter stadigt och inte vickar. Ta eventuellt ut och sätt tillbaka dem på nytt.

Flaskor eller kärl inuti skåpet står för nära varandra

Flytta isär flaskorna och kärlen.

Enklare fel man själv kan åtgärda

Innan du kontaktar Service.

Det är inte alltid nödvändigt att ringa till en serviceverkstad.

Kanske är det bara en småsak som behöver åtgärdas. Prova därför först om felet kan avhjälpas med hjälp av tabellen nedan. Besök av reparatör för icke garantirelaterade åtgärder betalas av den som tillkallar service.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Temperaturen avviker kraftigt från den inställda.		I några fall räcker det att stänga av skåpet i 5 minuter. Om det är för varmt, prova efter några timmar om en tempartur-anpassning skett. Om det är för kallt, kontrollera temperaturen igen nästa dag.
Belysningen fungerar inte.	Lampan är sönder.	Byt glödlampa. Bild 12/B 1. Stäng av skåpet. 2. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller skruva ur säkringen. 3. Dra av lampkåpan bakifrån. 4. Byt glödlampa (ny glödlampa, 220-240 V växelström, sockel E14, Watt se den defekta lampan).
	Ljusströmbrytaren har fastnat.	Försök få den att röra sig. Bild 12/A
Golvet i kylutrymmet är fuktigt.	Smältvattenrännan eller avloppshålet är igentäppta.	Rengör smältvattenrännan och dräneringshålet (se avsnittet "Rengöring och skötsel"). Bild 11
I kylutrymmet är det för kallt.	För låg temperatur inställd.	Ställ in högre temperatur.
Kompressorn arbetar allt oftare och längre.	Skåpet har öppnats ofta.	Öppna inte skåpet i onödan.
	Ventilationsgallren är övertäckta.	Avlägsna hindren.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Temperaturindikator kylutrymme blinkar. Bild 2/3	Skåpet har öppnats ofta.	Öppna inte skåpet i onödan.
	För mycket matvaror har lagts in.	Tryck på superknappen innan varorna läggs in.
	Ventilationsgallren är övertäckta.	Avlägsna hindren.
Skåpet kylar inte.	■ Skåpet har slagits ifrån.	Tryck på huvudströmbrytaren På/Av. Bild 2/1
	■ Strömavbrott.	Kontrollera om det finns ström.
	■ Säkringen har löst ut.	Kontrollera säkringen.
	■ Stickkontakten sitter inte ordentligt i vägguttaget.	

Service

Närmaste serviceverkstad hittar du i telefonkatalogen eller i förteckningen över serviceställen. Vid kontakt med serviceverkstad, uppge alltid yppnummer (E-Nr.) och tillverkningsnummer (FD).

Dessa uppgifter finner du på typskylten.
Bild **13**

Hjälp oss genom att uppge dessa nummer. På så sätt slipper vi göra onödiga inställelser och du slipper kostnaderna för dessa.

Reparationsuppdrag och råd vid fel

Olika länders kontaktuppgifter hittar du i bifogad förteckning över Serviceställen.

S 0771 11 22 77 local rate

Turvallisuusohjeet ja varoitukset

Ennenkuin otat uuden laitteen käyttöön

Lue käyttö- ja asennusohjeet huolellisesti! Niissä on tärkeitä laitteen asennukseen, käyttöön ja huoltoon liittyviä ohjeita.

Valmistaja ei ole vastuussa, jos käyttöohjeen varoituksia ja ohjeita ei noudateta. Säilytä kaikki ohjeet huolellisesti ja muista antaa ne myös laitteen mahdolliselle uudelle omistajalle.

Tekninen turvallisuus

Laitteen jäähdytyskoneisto sisältää jonkin verran ympäristöystävällistä, mutta herkästi syttyvää kylmäainetta R600a. Varo vaurioittamasta kuljetuksen ja asennuksen aikana jäähdytyskierron osia. Ulosroiskuva kylmäaine voi aiheuttaa silmävammoja tai syttyä tuleen Vauriotapauksessa

- vältä avotulta ja sytytyslähteitä laitteen lähellä,
- tuuleta huonetta hyvin muutaman minuutin ajan,
- kytke laite pois toiminnasta ja irrota verkkopistoke pistorasiasta,
- ota yhteys huoltopalveluun.

Mitä enemmän laitteessa on kylmäainetta, sitä suurempi tulee olla huoneen, johon laite sijoitetaan. Jos kylmälaite sijoitetaan liian pieneen huoneeseen, saattaa vuototapauksessa syntyä herkästi syttyvää kaasuihmaseosta.

Kylmäaineen 8 g kohti sijoitustilan tulee olla vähintään 1 m³. Laitteen kylmäainemäärä on ilmoitettu laitteen sisäpuolella olevassa tyyppikilvessä.

Jos laitteen verkkoliitäntäjohto vioittuu, sen saa vaihtaa ainoastaan valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaavat asennusoikeudet omaava henkilö. Väärin tehdyistä asennuksista ja korjauksista saattaa käyttäjälle aiheutua vakavia turvallisuusriskejä.

Korjaukset saa suorittaa vain valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaavat asennusoikeudet omaava henkilö.

Käytä ainoastaan valmistajan alkuperäisosa. Valmistaja takaa, että turvallisuusvaatimukset on täytetty, vain käytettäessä alkuperäisosa.

Verkkoliitäntäjohtoon jatkojohtoon saa hankkia vain valtuutetusta huoltopalvelusta.

Käytön aikana

- Älä käytä kylmälaitteen sisällä sähkölaitteita (esim. lämmittimiä, sähkökäyttöisiä jääpalakoneita). Räjähdysvaara!
- Älä käytä höyrypesureita laitteen sulattamiseen tai puhdistamiseen. Höyryä voi päästä sähkölaitteisiin, jolloin seurauksena saattaa olla oikosulku. Sähköiskun vaara!
- Älä käytä teräväpäisiä tai -reunaisia esineitä huurteen ja jään poistamiseen. Kylmäainekierron putket voivat vaurioitua. Ulosroiskuva kylmäaine voi syttyä tuleen tai aiheuttaa silmävammoja.
- Älä säilytä kylmälaiteessa räjähdysalttiita aineita (esim. spraykermavaahtoa, suihkepulloja). Räjähdysvaara!
- Älä astu jalustan, ulosvedettävien osien, ovien jne. päälle äläkä nojaa niihin.

- Kun sulatat tai puhdistat kylmälaitteen, irrota ensin pistotulppa pistorasiasta tai kierrä irti sulake tai kytke sitä vastaava automaattisulake pois päältä. Vedä pistokkeesta, älä liitäntäjohdosta.
- Säilytä pulloja, joissa on korkeaprosenttista alkoholia, vain pystyasennossa ja tiiviisti suljettuna.
- Varo ettei muoviosiin ja ovitiivisteeseen pääse öljyä ja rasvaa. Muoviosat ja ovitiiviste saattavat silloin haurastua.
- Älä peitä ilmankiertoaukkoja tai aseta mitään niiden eteen.
- Henkilöt (mukaan lukien lapset), jotka ovat fyysisesti, sensorisesti tai henkisesti rajoitteisia tai joilla ei ole riittävästi tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena tai kun he ovat saaneet opastusta laitteen käyttöön.

Lapsia koskevat varoitukset

- Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla. Kartonki ja muovi saattavat aiheuttaa väärinkäytettynä tukehtumisvaaran!
- Älä anna lasten leikkiä kylmälaitteella!
- Kun kylmälaite on lukollinen: säilytä avainta poissa lasten ulottuvilta!

Yleisiä määräyksiä

Laite soveltuu elintarvikkeiden kylmäsäilytykseen.

Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.

Laite on radiohäiriösuojattu EU-direktiivin 2004/108/EC mukaisesti.

Laitteen jäähdytyskierron tiiviys on testattu.

Tämä tuote täyttää sähkölaitteille annettujen turvallisuusmääräysten vaatimukset (EN 60335-2-24).

Kierrätysohjeet

Pakkausmateriaalin hävittäminen

Pakkaus suojaa laitetta kuljetusvaurioilta. Kaikki laitteen pakkauksessa käytetyt materiaalit ovat ympäristöystävällisiä ja ne voidaan kierrättää. Osallistu ympäristöystävälliseen jätehuoltoon toimittamalla pakkausmateriaali kierrätykseen.

Lähempiä tietoja hävittämismahdollisuuksista saat alan liikkeistä sekä kunnan ja kaupungin jätehuoltoasioista vastaavilta henkilöiltä.

Käytöstä poistetun laitteen kierrätysohjeet

Käytöstä poistetut laitteet voidaan kierrättää ja toimittamalla laitteet kierrätykseen saadaan arvokkaita raaka-aineita uudelleen käytettäväksi.



Laitteessa on sähkö- ja elektroniikkaromusta annetun EU-direktiivin 2002/96/EC mukainen merkintä (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Tämä direktiivi määrittää käytettyjen laitteiden palautus- ja kierrätys-säännökset koko EU:n alueella.

Varoitus

Kun poistat vanhan laitteen käytöstä

1. Irrota pistotulppa pistorasiasta.
2. Katkaise liitäntäjohto ja irrota se pistotulppineen.
3. Jätä kaappiin hyllyt ja laatikot, näin lasten on vaikeampi päästä sisälle kaappiin!
4. Älä anna lasten leikkiä käytöstä poistetulla laitteella. Tukehtumisvaara!

Kylmälaitteiden jäähdytyskoneisto, ja eristeet on hävitettävä asianmukaisesti. Huolehdi siitä, että laitteen putket eivät vaurioidu matkalla jätehuoltopisteeseen.

Toimituskokonaisuus

Kun olet poistanut kaikki osat pakkauksesta, tarkista ettei niissä ole kuljetusvaurioita.

Ota tarvittaessa yhteyttä jälleenmyyjään, jolta hankit laitteen, tai asiakaspalveluumme.

Toimitus koostuu seuraavista osista:

- Kalusteisiin sijoitettava laite
- Varustelu (mallikohtainen)
- Asennustarvikepussi
- Käyttöohje
- Asennusohjeet
- Huoltovihko
- Takuukortti
- Tietoa energiankulutuksesta ja äänitasosta

Sijoitustilan lämpötila ja ilmankierto

Sijoitushuoneen lämpötila

Kylmälaite on suunniteltu määrätylle ilmastoluokalle. Ilmastoluokan mukaan vaihdellen laitetta voi käyttää paikoissa, joiden lämpötila on seuraava.

Laitteen ilmastoluokka on merkitty tyyppikilpeen, kuva [13](#).

Ilmastoluokka	Sallittu huonelämpötila
SN	+10 °C – 32 °C
N	+16 °C – 32 °C
ST	+16 °C – 38 °C
T	+16 °C – 43 °C

Huomautus

Kylmälaite toimii tehokkaasti noudatettaessa ilmoitetun ilmastoluokan lämpötilarajoja. Mikäli laitetta, jonka ilmastoluokka on SN, käytetään alhaisemmissa lämpötiloissa, niin laitteen vahingoittuminen voidaan poissulkea +5 °C lämpötilaan asti.

Ilmankierto

Kylmälaitteen takana oleva ilma lämpenee jäähdytyskoneiston ollessa toiminnassa. Lämpimän ilman on päästävä poistumaan esteettä. Muutoin jäähdytyskoneisto käy suurella teholla ja sähkönkulutus lisääntyy. Älä peitä ilmankiertoaukkoja tai aseta mitään niiden eteen!

Sijoituspaikka

Sijoita kylmälaite kuivaan tilaan, jossa on hyvä ilmanvaihto. Sijoituspaikka ei saa olla alttiina suoralle auringonpaisteelle eikä lämmönlähteiden, kuten liedon, lämpöpattereiden tms. välittömässä läheisyydessä. Jos laitteen sijoittamista lämpölähteiden viereen ei voi välttää, käytä tarvittaessa sopivaa eristyslevyä tai noudata seuraavia vähimmäis-etäisyyksiä:

- 3 cm sähkö- tai kaasuliesiin.
- 30 cm öljy- tai hiililämmitteeseen uuniin.

Laitteen sähköliitäntä

Kun laite on asennettu paikalleen, odota vähintään tunti, ennen kuin kytket sen toimintaan. Mikäli kylmälaite on ollut jossain kuljetusvaiheessa vaaka-asennossa, on kompressorissa olevaa öljyä saattanut päästä jäähdytysjärjestelmään.

Puhdista laite sisältä ennen sen ottamista käyttöön ensimmäistä kertaa (katso kappale Laitteen puhdistus).

Sähköliitäntä

Pistorasian tulee sijaita lähellä laitetta ja siihen tulee päästä helposti käsiksi myös laitteen asennuksen jälkeen.

Laite täyttää suojausluokan I vaatimukset. Laitteen saa liittää 220-240 V/50 Hz vaihtovirtaan ainoastaan määräysten mukaisesti asennetun, suojajohtimella varustetun pistorasian kautta. Pistorasia tulee suojata 10-16 A sulakkeella.

Laitteissa, joita käytetään Euroopan ulkopuolisissa maissa, on tarkistettava, onko sähköverkon jännite ja virtalaji sama kuin laitteessa. Löydät nämä tiedot tyyppikilvestä. Kuva 13

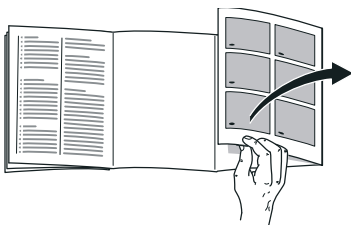


Varoitus

Laitetta ei saa missään tapauksessa liittää elektroniseen energiansäästöpiستokkeeseen.

Laitteen käyttö on mahdollista verkko- ja siniaaltoinvertterillä. Kun kyseessä ovat aurinkosähkölaitteet, jotka kytketään suoraan yleiseen sähköverkkoon, käytetään verkkoinvertteriä. Kun kytkentä yleiseen sähköverkkoon ei ole mahdollista (esim. veneessä tai mökillä), tulee käyttää siniaaltoinvertteriä.

Tutustuminen laitteeseen



Käännä esiin ohjeiden lopussa oleva kuvasivu. Käyttöohjeet pätevät eri malleille.

Varustelussa saattaa olla laitemallikohtaisia eroja.

Kuvissa saattaa olla laitemallikohtaisia eroja.

Kuva **1**

* Ei kaikissa malleissa.

- 1-4 Valitsimet ja valaistus
- 5 Sisävalokytkin
- 6 Pääkytkin päälle/pois
- 7 Lasihylly
- 8 Vihanneslaatikko
- 9 Voi- ja juustolokero *
- 10 Munalokero
- 11 Ovihylly tuubeille ja pienille tölkeille
- 12 Ovihylly suurille pulloille

Ohjaustaulu

Kuva **2**

1 Pääkytkin päälle/pois

Kytöntä käytetään koko laitteen päälle- ja poiskytkemiseen.

2 Lämpötilavalitsin

Tästä valitaan lämpötila.

3 Jääkaappiosan lämpötilanäyttö

Numerot lämpötilan merkkivalojen kohdalla vastaavat jääkaappiosan lämpötiloja Celsius-asteissa °C.

Kun lämpötila on valittu, sen merkkivalo syttyy.

4 Super-kytkin

Tästä käynnistetään pikajäähdytystoiminto (katso kohta Pikajäähdytys).

Laitteen kytkeminen toimintaan

Käynnistä kylmälaite päävirtakytkimestä päälle/pois, kuva **2**/1

Lämpötilanäyttö vilkkuu, kuva **2**/3, kunnes kaappiin säädetty lämpötila on saavutettu.

Kaapin jäähdytyskoneisto käynnistyy, sisävalo palaa oven ollessa auki.

Päällekytkemisen jälkeen saattaa kestää monta tuntia, ennen kuin säädetty lämpötila on saavutettu. Älä sijoita kaappiin elintarvikkeita aikaisemmin.

Käyttöä koskevia huomautuksia

Jääkaappiosan lämpötila nousee:

- kun laitteen ovi usein auki,
- kun kaappiin sijoitetaan kerralla isompia määriä elintarvikkeita,
- kun sijoitushuoneen lämpötila on korkea.

Lämpötilan säätö

Kuva **2**

Jääkaappiossa

Lämpötilan voi säätää välille +2 °C – +8 °C.

Paina lämpötilavalitsinta 2 niin monta kertaa, kunnes jääkaappiosan lämpötila on haluamasi.

Viimeiseksi säädetty arvo tallentuu laitteen muistiin. Valittu lämpötila tulee näkyviin lämpötilanäyttöön 3.

Jääkaappiosan lämpötilan tehdassuositus on +4 °C.

Helposti pilaantuvia elintarvikkeita ei tulisi säilyttää yli +4 °C lämpötiloissa.

Käyttötilavuus

Tiedot hyötytilavuudesta löydät laitteesi tyyppikilveltä. Kuva **13**

Jääkaappiossa

Jääkaappiossa on ihanteellinen valmiiden ruokien, leivonnaisten, säilykkeiden, tiivistemaidon, kovan juuston, kylmälle herkkien hedelmien ja vihannesten sekä etelän hedelmien säilytyspaikka.

Sijoitteluohjeita

Säilytä elintarvikkeita kaapissa pakattuina tai kannellisessa astiassa. Näin säilyvät aromi, väri, kosteus ja tuoreus. Sitäpaitsi erilaiset maut eivät pääse sekoittumaan keskenään eikä muovipintojen väri muutu.

Huomautus

Varo, että elintarvikkeet eivät kosketa takaseinää. Ilma ei silloin kierrä kaapissa tehokkaasti.

Elintarvikkeet tai pakkaukset voivat jäätyä kiinni takaseinään.

Ota huomioon jääkaappiosan kylmäalueet

Ilmankierrosta johtuen jääkaappiosassa on kylmempitä ja lämpimämpiä alueita:

- Kylmin alue on kaapin sivuseinään merkityn nuolen ja sen alapuolella olevan lasihyllyn välissä. Kuva **3**

Huomautus

Säilytä täällä helposti pilaantuvia elintarvikkeita (esim. lihaa, makkaraa, kalaa).

- Lämpimin alue on ovesa aivan ylhäällä.

Huomautus

Säilytä siinä esim. juustoa ja voita. Näin juuston aromi säilyy ja voi pysyy riittävän pehmeänä.

Pikajäähdytys

Kun käynnistät pikajäähdytyksen, jääkaappiosan lämpötila laskee noin 6 tunniksi mahdollisimman alhaiseksi. Sen jälkeen jääkaappi kytkeytyy automaattisesti sille lämpötilalle, joka oli valittuna ennen pikajäähdytyksen käynnistämistä.

Käynnistä pikajäähdytys esim.

- ennen kuin sijoitat kaappiin isompia määriä elintarvikkeita.
- juomien pitää olla nopeasti kylmiä tarjoiltavaksi.

Päälle- ja poiskytkentä

Kuva **2**

Paina pikajäähdytyksen kytkintä 4.

Kytkimen valo palaa, kun pikajäähdytys on käynnistetty.

Varustelu

Voit vaihtaa tarvittaessa sisätilan hyllyjen ja ovihyllyjen paikkaa:

- Vedä hyllyä itseesi päin, kallista alaspäin ja poista sivukautta. Kuva **4**
- Irrota ovihylly nostamalla se pois ovesta. Kuva **5**

Lisävarusteet

(ei kaikissa malleissa)

Variohylly

Kuva **6**

Kun haluat asettaa kaappin isompia astioita (esim. kannuja tai pulloja), voit poistaa Variohyllyn etuosan kaapista ja asettaa sen hyllyn takaosan alapuolelle.

Leikkele- ja juustolaatikko

Kuva **7**

Voit ottaa tarvittaessa laatikon pois paikoiltaan. Nosta hieman laatikkoa, niin saat sen ulos kaapista. Voit muuttaa laatikon pidikkeen paikkaa.

Pullohylly

Kuva **8** A/B

Pullohyllyssä voit säilyttää pulloja turvallisesti. Voit muuttaa pidikkeen paikkaa.

Vihanneslaatikon lämpötilan ja kosteuden säädin

Kuva 9

Kun vihannesten, salaattien ja hedelmien tulee säilyä pitempään, työnnä säädin ääriasentoon oikealle – ilmankiertoaukko on auki ja lämpötila laskee.

Työnnä lyhytaikaisessa säilytyksessä säädin vasemmalle. Ilmankiertoaukko on kiinni – ilmankosteus lisääntyy ja lämpötila nousee.

Pullotilan jakaja

Kuva 10

Jotta pullot eivät kaadu ovea avattaessa ja suljettaessa, voit varmistaa ne pullonpidikkeellä.

Tarra »OK«

(ei kaikissa malleissa)

»OK« lämpötilan tarkastustoiminto mittaa alle +4 °C lämpötilat. Säädä lämpötila vähitellen alhaisemmaksi, jos tarraan ei tule näkyviin teksti »OK«.

Huomautus

Kun kylmälaite otetaan käyttöön, voi kestää 12 tuntia, kunnes lämpötila on oikea.



Oikea säätö

Laitteen kytkeminen pois toiminnasta ja väliaikainen käytöstä poisto

Laitteen kytkeminen pois toiminnasta

Kuva 2

Paina päävirtakytkintä päälle/pois 1 (punainen rengas tulee näkyviin).

Lämpötilanäyttö sammuu. Jäähdytys ja sisävalo kytkeytyvät pois toiminnasta.

Laitteen kytkeminen pois toiminnasta väliaikaisesti

Kun laite on pitempään käyttämättä:

1. Kytke laite pois toiminnasta.
2. Irrota pistoke pistorasiasta tai kytke automaattisulake pois päältä tai kierrä sulake irti.
3. Puhdista laite.
4. Jätä kaapin ovi auki.

Sulatus

Jääkaappiosa on automaattisulatteinen

Kun jäähdytyskoneisto on toiminnassa, jääkaappiosan takaseinälle muodostuu vesipisaroita tai huurretta. Tämä on aivan normaalia. Huurrekerroksen kaapiminen tai vesipisaroiden pyyhkiminen ei ole tarpeellista, koska ne poistuvat takaseinältä automaattisesti. Sulamisvesi valuu sulamisveden poistokouruun, kuva **11**. Sieltä sulamisvesi ohjataan jäähdytyskoneistolle, josta se haihtuu huoneilmaan.

Huomautus

Pidä sulamisveden poistokouru ja poistoaukko aina puhtaina, jotta sulamisvesi pystyy poistumaan esteettä.

Laitteen puhdistus



Huom.

- Älä käytä hankaavia, happamia tai klooria sisältäviä puhdistusaineita tai liuottimia.
- Älä käytä hankaavia tai naarmuttavia puhdistusmenetelmiä. Metallipinnoille saattaa muodostua korroosiota.
- Älä pese hyllyjä tai rasioita astianpesukoneessa. Osien muoto voi muuttua!

Menettele seuraavasti:

1. Kytke laite pois toiminnasta ennen puhdistamista.
2. Irrota pistoke pistorasiasta tai kytke automaattisulake pois päältä tai kierrä sulake irti!
3. Puhdista laite pehmeällä liinalla ja haalealla vedellä, johon on lisätty vähän pH-arvoltaan neutraalia käsinpesuun tarkoitettua astianpesuainetta. Varo, ettei pesuvettä pääse sisävalaisimeen.
4. Pyyhi ovitiiviste puhtaalla vedellä ja kuivaa huolella.
5. Varo, ettei pesuvettä valu sulamisveden poistoaukon kautta kaapin taakse.
6. Puhdistuksen jälkeen: liitä laite takaisin verkkovirtaan ja kytke toimintaan.

Varustelu

Voit poistaa puhdistamista varten kaikki kylmälaitteen osat, joiden paikka on muuteltavissa.

Lasihyllyjen poistaminen

Kuva **4**

Nosta vähän lasihyllyä, vedä itseesi päin, kallista alaspäin ja poista sivukautta.

Sulamisveden poistokouru

Kuva **11**

Puhdista säännöllisesti vanupuikoilla tms. sulamisveden poistokouru ja poistoaukko, jotta sulamisvesi pääsee poistumaan esteettä.

Ovihyllyjen poistaminen

Kuva **5**

Nosta hyllyjä ylöspäin ja poista.

Näin voit säästää energiaa

- Sijoita kylmälaite kuivaan tilaan, jossa on hyvä ilmanvaihto! Kylmälaite ei saa olla alttiina suoralle auringonpaisteelle eikä lämmönlähteiden, kuten liedon, lämmittimien tms. välittömässä läheisyydessä.

Käytä tarvittaessa sopivaa eristyslevyä.

- Anna lämpimien ruokien ja juomien jäähtyä ennen kaappiin asettamista.
- Sulata pakasteet jääkaappiosassa. Näin voit käyttää pakasteista lähtevää kylmyyttä jääkaapin jäähdyttämiseen.
- Älä pidä kaapin ovia auki turhan kauan.
- Puhdista ajoittain laitteen takaseinä, niin välttyt lisääntyneeltä sähkönkulutukselta.

Käyntiäänet

Normaalit toimintaan kuuluvat äänet

Hurina

Moottorit ovat toiminnassa (esim. jäähdytyskoneisto, puhallin).

Hurina, kohina tai surin

Kylmäaine virtaa putkia pitkin.

Napsahdus

Moottori, kytkimet tai magneettiventtiilit kytkeytyvät päälle ja pois päältä.

Tavallisuudesta poikkeavat äänet, jotka voit poistaa helposti itse

Laite ei seiso suorassa

Suorista laite vesivaa'an avulla. Korjaa lattian epätasaisuudet säätöjalkojen avulla tai asettamalla laitteen alle sopivat alustat.

Laite »nojaa«

Siirrä laite irti viereisistä kalusteista tai laitteista.

Laatikot tai hyllyt heiluvat tai ovat juuttuneet kiinni

Tarkista, ovatko ulosvedettävät osat kunnolla paikoillaan. Korjaa tarvittaessa niiden asentoa.

Pullot tai astiat koskettavat toisiaan

Siirrä pullot ja astiat kauemmaksi toisistaan.

Ohjeita käyttöhäiriöiden varalle

Ennenkuin soitat huoltoon:

Tarkista seuraavien ohjeiden avulla, voitko poistaa vian itse.

Kun kyseessä ovat tällaiset pienet viat, joudut maksamaan huoltomiehen käynnistä aiheutuneet kulut myös takuuajana!

Häiriö	Mahdollinen syy	Toimenpide
Lämpötila poikkeaa hyvin paljon asetetusta lämpötilasta.		Joissakin tapauksissa riittää, kun kytket laitteen pois päältä 5 minuutiksi. Jos lämpötila on liian korkea, tarkista muutaman tunnin kuluttua, onko lämpötila lähentynyt asetettua lämpötilaa. Jos lämpötila on liian alhainen, tarkista lämpötila vielä kerran seuraavana päivänä.
Sisävalo ei pala.	Lamppu on rikki.	Vaihda lamppu. Kuva 12 /B 1. Kytke laite pois toiminnasta. 2. Irrota verkkopistoke pistorasiasta tai kierrä sulake irti tai kytke automaattisulake pois päältä. 3. Irrota lampun suojuksen takakautta. 4. Vaihda lamppu (varalamppu, 220-240 V vaihtovirta, kanta E 14, W katso viallinen lamppu).
	Sisävalokytkin on juuttunut kiinni.	Yritä saada kytkin liikkumaan. Kuva 12 /A
Kaapin lattia on märkä.	Sulamisveden poistokouru ja poistoaukko ovat tukossa.	Puhdista sulamisveden poistokouru ja poistoaukko (katso Laitteen puhdistus). Kuva 11
Jääkaappiosassa on liian kylmää.	Lämpötila on säädetty liian alhaiseksi.	Säädä korkeampi lämpötila.

Häiriö	Mahdollinen syy	Toimenpide
Jäähdytyskoneisto käynnistyy yhä useammin ja on pitemmän aikaa päällä.	Laitteen ovi on ollut usein auki.	Älä avaa ovea turhan usein.
	Ilmankiertoaukot on peitetty.	Poista esteet.
Jääkaappiosan lämpötilanäyttö vilkkuu. Kuva 2 /3	Laitteen ovi on ollut usein auki.	Älä avaa ovea turhan usein.
	Sinne on sijoitettu liian paljon elintarvikkeita.	Paina Super-kytkintä ennen tuotteiden sijoittamista kaappiin.
	Ilmankiertoaukot on peitetty.	Poista esteet.
Laitteen jäähdytys ei toimi.	■ Laite on kytketty pois toiminnasta. ■ Sähkökatko. ■ Sulake on palanut. ■ Verkkopistoke ei ole kunnolla pistorasiassa.	Paina päävirtakytkintä. Kuva 2 /1 Tarkista, onko virtaa. Tarkista sulake.

Huoltopalvelu

Sinua lähimpänä olevan kodinkonehuollon osoitteen ja puhelinnumeron löydät puhelinluettelosta tai huoltopisteiden luettelosta. Ilmoita huoltopalveluun aina laitteen tyyppinumero (E-Nr.) ja valmistusnumero (FD).

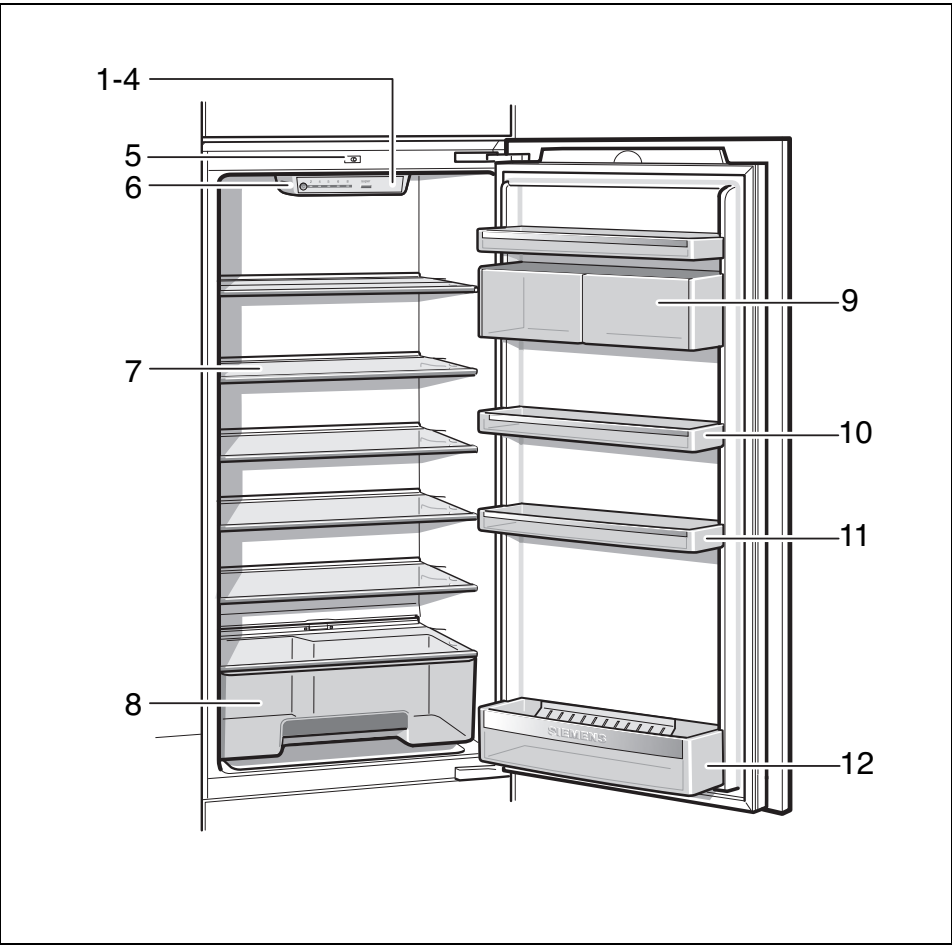
Löydät nämä tiedot laitteen tyyppikilvestä. Kuva **13**

Kun soitat huoltoon, muista aina ilmoittaa laitteen tyyppi- ja valmistusnumero. Näin vältät huoltomiehen turhista käynneistä aiheutuvista lisäkuluista.

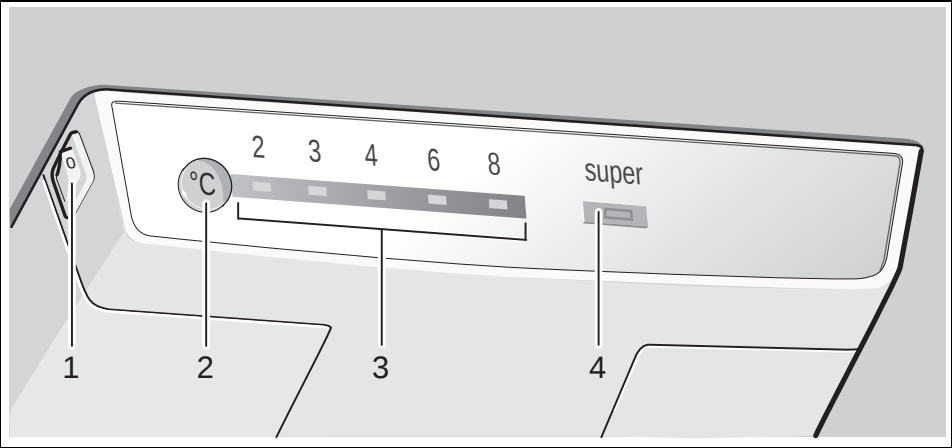
Korjaustilaus ja neuvonta häiriötilanteissa

Kaikkien maiden yhteystiedot löydät oheisesta huoltoliikeluettelosta.

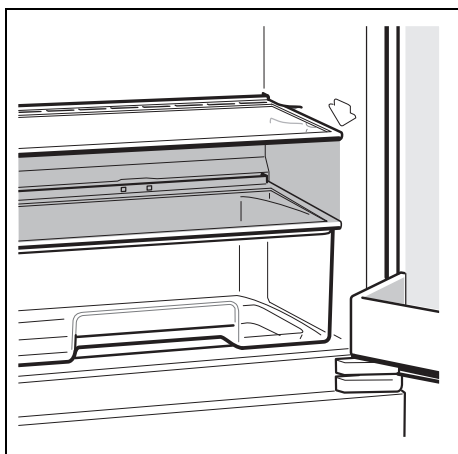
FIN	020 751 0700	Fixed line 8,21 snt/call + 6,9 snt/min (inc. VAT 22%) Mobile8,21 snt /call + 14,9 snt/min (inc. VAT 22%)
-----	--------------	---



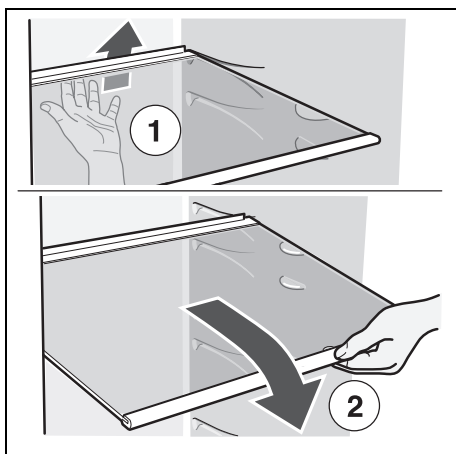
1



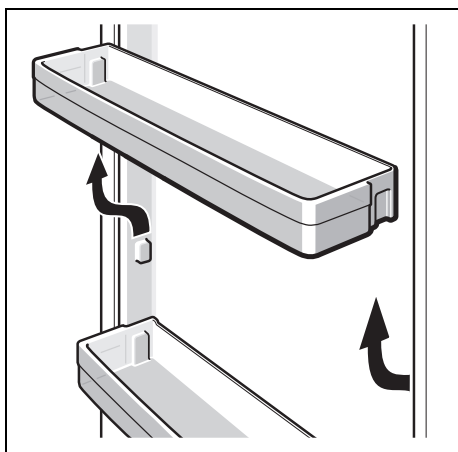
2



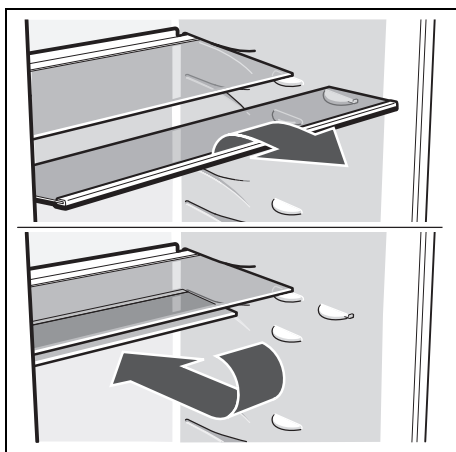
3



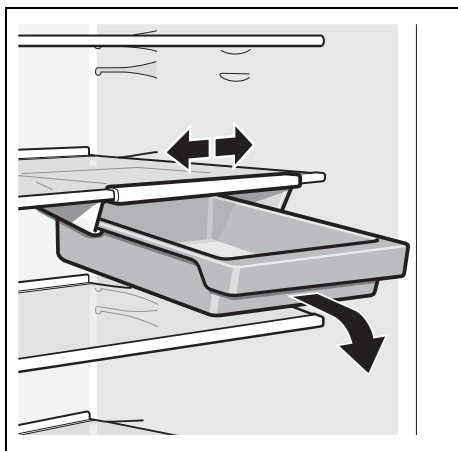
4



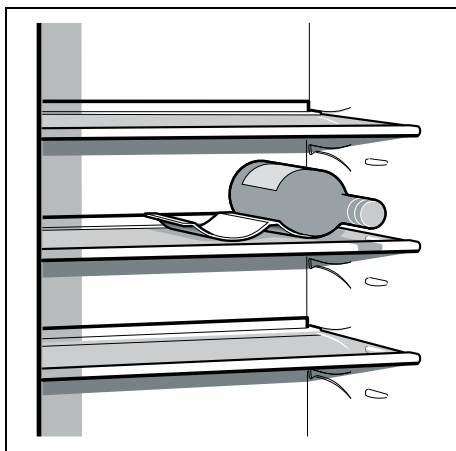
5



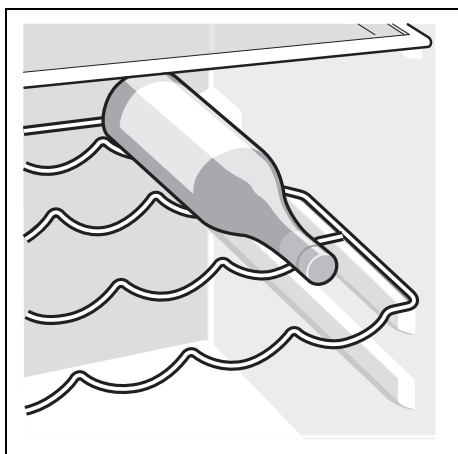
6



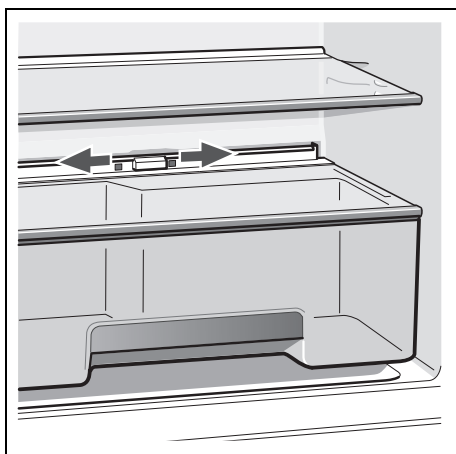
7



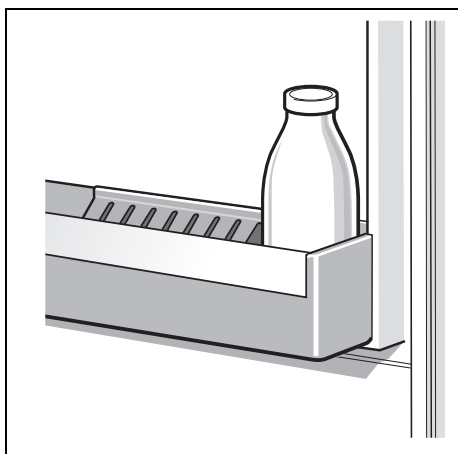
8/A



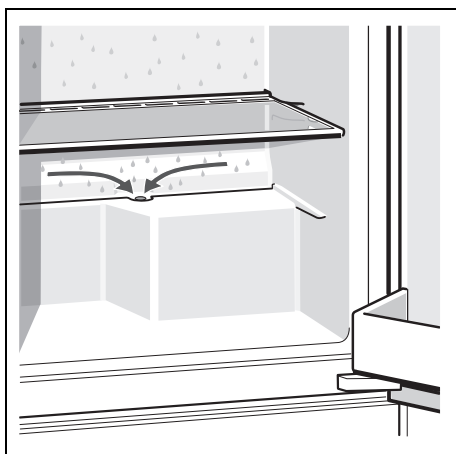
8/B



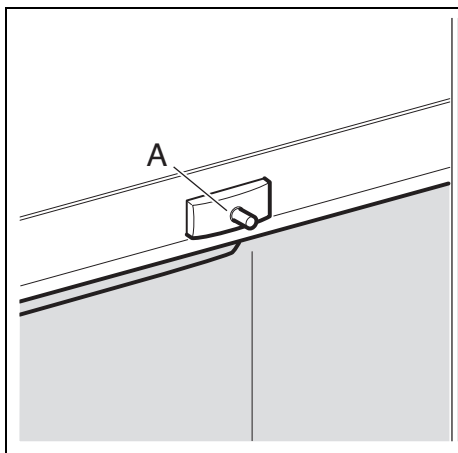
9



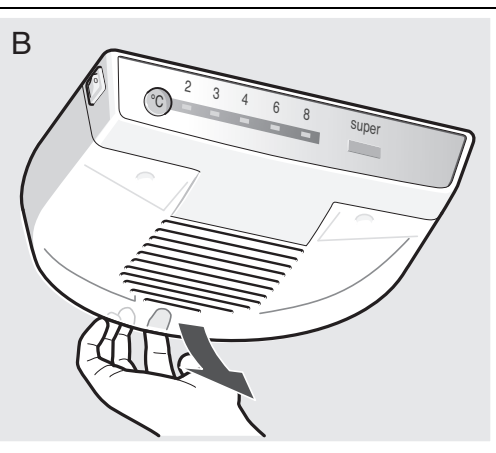
10



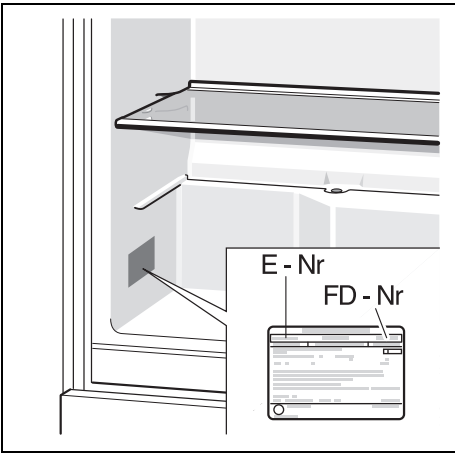
11



12



B



Siemens-Electrogeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34, 81739 München
Germany



9000684421 da, fi, no, sv (9203)